

FESTES



PEGO

1991

January

Festival



**Festes que la Vila de Pegó dedica
al seu Patró, el Santíssim Ecce-Homo**

Juny i Juliol

PORTADA

RAFAEL RUIZ CARRIÓ

COL.LABORACIONS

- . Salutació de l'Alcalde
- . Auroras al Stmo. Ecce-Homo
- . Para Tí Santísimo Ecce-Homo
- . Así quiero a mi Pueblo
- . XVI Certamen de Pintura Villa de Pego
- . La Sacramentalidad de lo Real
- . Tierra de Gracia
- . Ser o no ser, Aquesta es la qüestió
- . Obertura en tono menor
- . El Colegio San Antonio
- . Asociación amas de casa "LUCENTUM"
- . Tiempo al Tiempo
- . Donant Nosa
- . Serveis Socials a Pego
- . Corredors de Marató a Pego
- . Centre Excursionista de Pego
- . Sobre la Reforma
- . Casa de Cultura
- . El Pego C. F. Saluda al poble de Pego
- . "Amparad a quien Rendido..."
- . El Centro de Estudios Comarcales de la Villa de Pego
- . En Agraiment Filà Feixucs
- . Junta General de Moros i Cristians Pego
- . Programa Oficial de Festes



D. JUAN CARLOS I y Dña. SOFIA

S.S. M.M. Reis d'Espanya



Excmo. Sr. En JOAN LERMA I BLASCO

President de la Generalitat Valenciana



SALUTACIÓ DE L'ALCALDE

La salutació d'aquest any per a les festes, és una salutació quelcom especial, ja que un Alcalde és el que la fa, atés que és ara quan es fa el LLIBRET DE FESTES i un altre Alcalde, el nou, és el que tindreu quan aquest Llibret aplegue a les vostres mans i comencen les Festes.

De tota manera estic segur que el nou Alcalde vos diria, potser més coses, però no deixaria de dir-vos el que vos dic: ¡QUE PASSEU BONES FESTES I QUE VOS DIVERTIU!

Encara que em repetisca, per que ja vos ho he dit en altres anys, sé que vos divertireu, atés que Pego si es distingeix per ser un poble que sap treballar i treballa, també és un poble que sap fer festes i les fa.

Moltes de les festes s'han fet famoses en els pobles del voltant i a algunes d'elles venen a divertir-se des de lluny.

Vos desitjo doncs sort i salut per a tots i que hàgheu encertat en l'elecció de l'Alcalde i tingau, per als propers anys, el millor Alcalde que hàgheu tingut mai.

L'ALCALDE
Fernando Alemany Ortola.

AURORAS AL STMO. ECCE-HOMO

*El cel es vist de blau
ja se retira la nit
entre llum suau
un nou dia ha ixit
L'aurora avui celebrem
en santa missio
al cel enviem
esta oracio:*

*Desperteu-vos cristians d'esta vila
que en el mar ja brilla
la claror del sol,
l'Ecce-Homo que tant adorem
espera la en creu de tant que mos vol
l'Ecce-Homo en un pobre hospital
vullgueres estar, amb tots el malalts
amb tots els malalts.*

*Pardalets que a vora del niu
el nou dia anuncieu
i en cants beneiu
el poder de Deu
deixeu-nos la vostra tona
per a cantar en amor
avui la despertà
que es festa major
Beneiu fills de Pego aquest dia
la sang que caia
per la redempció
i al Ecce-Homo
que en ella pagava
a al món rescatava en mort i passió
L'Ecce-Homo en un pobre hospital
Vullgueres estar, amb tots els malalts
amb tots els malalts.*



PARA TI, SANTISIMO ECCE HOMO.

Smo. Ecce Homo, me conoces?

Seguro que sí, soy tu servidor ante los tuyos de Pego desde hace ya... va para once años.

Pues mira, este año se me ha ocurrido, que quizás llegue antes y consiga más lo que pretende este escrito sí en vez de dirigirlo, como otros años, directamente a los pegolinos, te lo mando a Ti, y como Tú, de esto estamos seguros, te encuentras presente en cada hogar, y hasta en cada desplazamiento de todos los pegolinos, pues ahí lees estas notas, y ahí mismo haces una de las tuyas para que todos, todos los tuyos alcancemos llenar esa capacidad de ser feliz que inunda nuestros corazones al lograr sentirnos no sólo acompañados sino comprendidos, amados y servidos por Ti y por los hermanos que comparten nuestro tiempo nuestra geografía, nuestra historia, y nuestras vidas en su globalidad.

Que no permitas que nadie se aleje del hogar, bendito hogar, que debe ser nuestro pueblo; que nadie llegue a sufrir en carne vida, ni un sólo día de indiferencia, soledad, incompreensión y marginación; que intentemos y consigamos escribir nuestra historia, que es también la Tuya, siempre entre líneas de mutua comprensión, sincera colaboración y entrega generosa para que todos logremos llenarnos de alegría, felicidad y paz... llenarnos de Tí.

Y para ello nos tienes que recordar, que no todo se arregla con cuatro rezos y alguna que otra promesa, que hay que sincerarnos de una vez y no jugar al doble juego de deslindar por completo la vida de la fe y la piedad.

Que hemos de empeñarnos y lograr todos el saber descubrir tu presencia, Smo. Ecce Homo, no sólo en tu imagen presente en todos los hogares, y en todas las carteras, y en todos los vehículos de locomoción, sino en toda exigencia de amor, de sinceridad, de pacificación, de entrega y de servicio que la misma vida nos va poniendo delante de los ojos.

¡Que sepamos tus sacerdotes y catequistas y cuantos colaboran en la expansión y promulgación de tu Evangelio servirlo con claridad y con todo soporte necesario de testimonio de vida!

¡Que acierten tus educadores de las escuelas, institutos y demás centros de formación, en mostrarnos, no en ocultarnos, el rostro de la auténtica verdad, que eres Tú!

¡Que tus jóvenes, audaces y decididos, nunca tengan que avergonzarse ante nadie ni ante nada, de que..., de que son tus jóvenes, Smo. Ecce Homo!

¡Que tus matrimonios, sean bendecidos hoy y siempre por ese derroche de amor, que ellos han de disfrutar y repartir en cada momento de sus vidas, hecho sudor, lágrimas y sonrisas!

¡Que tus abuelos, y qué bién suena esa palabra, sean capaces de transmitirnos lo que durante toda la vida les serviste y para qué; que nos testifiquen esa lección de agradecimiento y perseverancia en la fe cristiana y en el amor sin límites de un pegolino a su Smo. Ecce Homo!

¡Que todos los pegolinos, los de aquí y los de allá, los más chicos y hasta los mas grandes, estemos decididos a guardar y desarrollar este tesoro inagotable del amor de Dios servido con un estilo particular y característicamente pegolino que se llama Santísimo Ecce Homo.

¿Harás ese milagro, Smo, Ecce Homo? ¿Para cuándo?

¿Para quienes reservas los mejores milagros?

¡Sí lo sabemos, y por eso te lo recordamos!

Al servicio de los tuyos, este sacerdote, que muy a gusto te sirve atendiendo las necesidades de todo tipo de tus pegolinos de hoy.

Vicente Peiró Gregori.

Cura de la Asunción de N^a S^a.



vuelve más nítido y profundo.

El cielo y la tierra de Pego han sido siempre una Bendición de Dios, proyectando a través del mar, ese espíritu cristiano a las más lejanas latitudes de la tierra.

Pego, además, siempre fué un lugar amable y familiar, con especial inclinación hacia los hijos de San Francisco. Esta disposición sincera, humilde y calurosa, visible en los actos de sus habitantes, lo puede comprobar el viajero, el visitante y también, como en mi caso propio, el hijo que desde lejos vuelve siempre a su terruño.

Al avivarse el recuerdo, desfilan por mi mente la imponente torre de la Iglesia Arciprestal elevada en el centro del pueblo, donde recibí mi Bautismo, la Capilla del Stmo. ECCE-HOMO, nuestro patrono; el convento Franciscano, donde recibí la primera Comunión y -por supuesto- su escuelita primaria donde tanto recibí para transmitir como director del Colegio San Buenaventura de Mercedes (San Luis) y continuar ahora -ya jubilado- trabajando con el mismo entusiasmo de siempre.

Por todo ello, es que me siento feliz de ser pegolino y de vestir el sayal franciscano, para mayor gloria del Señor y honra de mi pueblo. ¡Así quiero a mi pueblo!

Vaya el sincero y caluroso saludo a mis amigos, que son todos los pegolinos, en estas significativas festividades.

¡Viva el Stmo. Ecce-Homo!

¡Viva Pego!

ASÍ QUIERO A MI PUEBLO

Esta revista, una vez más, me da la oportunidad de demostrar el cariño que siento por Pego, ¡mi pueblo!

Y lo quiero así, por sus condiciones físicas y sus cualidades morales. Especialmente ahora, después de poco tiempo de haberlo visitado, mi recuerdo se

R.F. LEON MAS VICENS, O.F.M.
Villa Mercedes (San Luis), Argentina.
11 Marzo de 1991.

XVI CERTAMEN DE PINTURA VILLA DE PEGO

Se acaban de conceder los premios del XVI CERTAMEN DE PINTURA VILLA DE PEGO y en éstas páginas aparece el Acta del Jurado con los nombres de los ganadores.

Este premio de pintura se convocó por primera vez en el año 1976 y fué el resultado de una colaboración entre el Ayuntamiento de Pego y la firma pegolina PASCUAL HERMANOS.

En el año 1975, el Ayuntamiento de Pego, acordó nombrar hijo predilecto a JOSE MARIA PASCUAL PASCUAL, gerente de la firma PASCUAL HERMANOS y en la sesión de nombramiento, José María Pascual ofreció al Ayuntamiento tres millones de pesetas para cualquier mejora en el pueblo o para promoción de actividades culturales en la población.

El Ayuntamiento, tras reunirse varias veces con representantes de las diferentes actividades culturales pegolinas (Teatro, Cine-Club, Música, etc) acordó la creación del CERTAMEN DE PINTURA VILLA DE PEGO que se dotaba económicamente con el dinero ofrecido por José María Pascual.

Finalmente el acuerdo fué que en vez de dar los tres millones inmediatamente, José María Pascual aportaría durante diez años las 550.000 pesetas que representaban los premios anuales, con lo que en diez años aportaría cinco millones y medio de pesetas, que eran los tres millones ofrecidos más los réditos que pudieran generar.

Los tres premios, de 300, 150 y 100 mil pesetas, fueron aumentados el año 1983 a 300, 200 y 150 mil pesetas, que es la cuantía que tienen ahora.

En el año 1985, al terminar los diez años por los que se había hecho la oferta económica, José María Pascual se ofreció a seguir financiando unos años más, en vista del prestigio que habían alcanzado los premios.

Este año pués se celebra el XVI Certamen y durante las Fiestas Patronales, el día 30 de Junio se celebrará la entrega de Premios en la recién inaugurada CASA DE CULTURA, con la asistencia de los ganadores, el promotor, que hará entrega de los premios y diversos invitados del mundo cultural, pero especialmente está invitado y confiamos que acudan los pegolinos aficionados a estas actividades.

Confiamos, o mejor, estamos seguros de que José María Pascual y la firma que representa, seguirán muchos años colaborando con el Ayuntamiento y dotando este Certamen de Pintura, que no debe desaparecer, después del prestigio que ha alcanzado.



AJUNTAMENT DE PEGO

Plaça del País Valencià, 3
Tels. (96) 557 00 11 - 557 00 99
Fax (96) 557 25 83
03780 PEGO (Alicant)

En la Villa de Pego, a uno de junio de mil novecientos noventa y uno, en la Casa Museo de la Villa, se constituyó el Jurado Calificador del XVI CERTAMEN DE PINTURA "VILLA DE PEGO", presidido por D. FERNANDO ALEMANY ORTOLA, Alcalde-Presidente del M.I. Ayuntamiento de Pego e integrado por D. VICENTE AGUILERA CERNI, Crítico de Arte; D. JOSEP BRACONS CLAPES, Crítico de Arte; D. JOSE GARNERIA GARCIA, Crítico de Arte; y D. DIONISIO GAZQUEZ MENDEZ, Pintor; y han resuelto, de conformidad con las Bases de la convocatoria del presente Certamen y a la vista del examen de la obra pictórica presentada, otorgar por unanimidad los siguientes premios:

PRIMER PREMIO "VILLA DE PEGO", dotado con trescientas mil pesetas, a la obra "Sin Título", de Carolina Ferrer Juan.

SEGUNDO PREMIO "VILLA DE PEGO", dotado con doscientas mil pesetas, a la obra "Simplicidad interna", de Ana María Miralles Martín.

TERCER PREMIO "VILLA DE PEGO", dotado con ciento cincuenta mil pesetas, a la obra "Triptic", de Ricardo Dominguez Ruiz.

Han quedado seleccionadas como finalistas las obras siguientes: "Sin Título", de Enrique Rubio Polo; "Sin Título" de Encarnación Sepúlveda y "Idolo" de Silvia Castell Moreno.

Y para que conste y surta los efectos oportunos firman todos los miembros del Jurado al pie de la presente en el lugar y fecha al principio indicados.-

J. GARCIA

J. TALE

José Bracons Clapes
Dionisio Gazquez Mendez
Fernando Alemany Ortola

LA SACRAMENTALIDAD DE LO REAL

La costumbre, la rutina de los actos y la cotidianeidad de la existencia no nos dejan calar hondo.

Hoy cabría preguntarnos si las cosas que nos rodean tienen algo que decirnos, o por contra han enmudecido forzosa-mente no sin nuestra culpa.

Para el hombre las cosas que le rodean, la creación entera, tienen una palabra que decir, un lenguaje que comunicar, como si de pronto en el gran escenario del mundo, lo que aparece frente al yo, cobrara el papel de interlocutor y nos instara a responder a su mera presencia. Las cosas dicen. Sí, literalmente: dicen. Paul Claudel con su honda inquietud religiosa decía de sí mismo como poeta: "Yo puedo deciros lo que las cosas quieren decir". No sin cierta dosis de poesía, la poesía del vivir, se puede aprehender lo real como lo que auténtica y genuinamente es, sin que por ello deje de ser real.

¡Ojalá! Tan solo fuera una suposición decir que quien se casa sabe lo que el anillo significa, qué expresan las campanas con su tañido, qué nos dice una llave en la cerradura de una puerta o qué evoca en su sequedad un pétalo de rosa dentro de un libro encontrado inopinadamente.

Son los "Sacramentos de la vida", los signos que natural o convencionalmente evocan en el entendimiento la idea de algo más, de ese no saber que, de ese efecto interior y recóndito que, aun cuando no se nos muestre, es más auténtico y más real

que lo meramente tangible.

Pero, ¿es esto cierto todavía hoy?, ¿es posible para el hombre técnico del siglo XX descubrir que la realidad le diga algo más que aquello que es susceptible de manipulación técnica?

Recuerdo a los antiguos rememorar las jornadas en que llegar a la playa era poco menos que una hazaña, toda una aventura en la que el espacio y el tiempo tenían un lenguaje: una meta, un esfuerzo, una ilusión. Es éste tan solo uno de los muchos ejemplos que podrían aducirse. Hoy la distancia ya no nos dice nada, han enmudecido los cántaros de agua, el lenguaje de las velas, el lento caminar de un paseante.

Ocurre, en efecto, que cuanto más manejamos los objetos, y me atrevo a decir también las personas, como cosas técnicamente controlables, tanto más las despojamos de su innato lenguaje.

Tan sólo sabemos de las cosas lo que técnicamente hacemos con ellas. Es menester que caigamos en la cuenta que el hombre, ahora pongo en él la mirada, es algo más que un número o un simple voto en la informe masa de una sociedad.

El hombre, "grandeza y miseria", como diría Pascal, cuanto más se deja servir y dominar por la pura técnica, tanto más sordo se hace a la realidad auténtica y tanto más ateo se torna.

Hoy asistimos a una clara pérdida del horizonte al que ha de tender el ser

humano. Es hoy precisamente, cuando más se habla de derechos humanos y de solidaridad entre los hombres cuando, paradójicamente, y a la par, más abusos y atropellos se cometen contra la dignidad de la persona, contra los individuos indefensos, contra seres humanos a los que no se les da siquiera la posibilidad de nacer, contra a los que ya en la vejez mejor es hacerles el favor de adelantarles la muerte.

Es de lamentar cómo a través de la técnica de la psicología, la sociología, la política y la economía, puede el hombre convertirse en producto y mercancía, lamentable habernos atrevido a separar del arcano de las conciencias una moral privada y una moral pública, de fachada, la que exigen las estructuras y los intereses rompiendo la coherencia interior que ha de reinar en el hombre para llegar a ser tal.

La pérdida del lenguaje de las cosas, y con él también el lenguaje del hombre es en definitiva la pérdida del sentido.

Romano Guardini ya se enfrentaba con este problema en sus meditaciones sobre "los signos sagrados", no solo porque con el enmudecimiento de las cosas cotidianas corre el peligro de perderse también la fuerza afirmativa de los signos, gestos y misterios de los signos religiosos, cristianos y eclesiales, si no por que se ve que el hombre se ha quedado mudo ante la realidad cotidiana y resulta por tanto difícil devolver la fuerza de lo religioso a un mundo en el que Dios parece que no cuenta, quizá porque le resulta molesto.

Pero hasta ahora parece como si el plano de lo meramente humano y el de lo

trascendente se hubieran equiparado. Pero no es así. Ni Dios ni Cristo, ni la Iglesia con sus símbolos, sacramentos y ceremonias que hablan un lenguaje tan humano, se dejan manipular, y ello porque no poseen una finalidad práctica, son regalos de la Gracia y por lo mismo se los cuestiona poco en el mundo de lo factible y lo pragmático.

Podría parecer que no hay salida alguna, que no es posible recuperar el verdadero sentido de las cosas. Pero hay una salida, solo una: la negativa del hombre a ser una máquina puramente impulsiva, la negativa a la cerrazón egoísta, la negativa a hacer del hombre un ser que responda al esquema estímulo-respuesta.

Urge hacernos como niños como decía Jesús en el Evangelio: "sino volviereis y os hiciereis como niños, no entrareis en el reino de los cielos", urge volver a nacer.

Es necesario aprender de nuevo el abc del mundo, el lenguaje de las cosas que Dios ha dotado de sentido, de otro modo no se puede acceder al reino en el que el único lenguaje que se habla es el del amor. Sólo el amor es real, tan solo el amor es digno de fé decía Von Balthasar. Es el puente hacia Dios y el encuentro con Cristo en la Iglesia. Solo el amor puede enseñarnos las primeras letras de la existencia.

Reaprendiendo el lenguaje de las cosas y también el del hombre podremos finalmente sintonizar con el lenguaje de los signos eclesiales, mediación necesaria para que el hombre entable un diálogo con Dios.

TIERRA DE GRACIA

Trabajo en una parroquia de barrio. Los cronistas de la colonia llaman a este lugar "alturas de Catia" Es la parte más asequeble de la bellísima sierra tropical que separa Caracas del cercano Caribe. No se otean los rascacielos de la otra Caracas, opulenta y satisfecha.

En esta zona va muriendo la gran ciudad con las últimas calles asfaltadas, de pequeñas casas con planta baja para taller y un primer piso para vivienda. La mayoría de las familias son de origen portugués, gallego, italiano o canario.

Cruzando la última calle empiezan los "ranchos", viviendas endeblés cuyas bases, sobre terreno fangoso, pronto o tarde cederán derrumbándose como casas de cartón.

El Templo no grande, pero claro y cómodo. Detrás una escuela parroquial sencilla y limpia.

El alma de la comunidad parroquial la conforman los jóvenes. Están organizados en grupos para las más variadas actividades: vigilancia, coro, catequesis de adultos y niños, lectura, instrumentos musicales, excursiones etc.

Se me ocurrió escribir las hojas durante la procesión del Viernes Santo. No pude evitar el recuerdo, por contraste, de otras procesiones, como las de Pego. Aquí las andas pequeñas y sin luces. Las imágenes, pobres pero muy expresivas y con mucha sangre y "a mal Cristo mucha sangre". En vez del Ecce Homo, una imagen parecida: Jesús Pobre. El Ecce Homo tiene algo de majestuoso y hierático. El Jesús Pobre es un Cristo solitario, sentado por cansancio, con la misma posición y el mismo gesto que "El Pensador" de Rodín. Es la expresión del abandono, soledad y fracaso.

No hay banda, pero no falta la música por unos altavoces. El equipo de sonido va en un autobús que avanza en medio de la procesión. Cuando se hace de noche apenas se ven las imágenes y todo aquello parece una manifestación alrededor de un autobús.

La gente va en la procesión al estilo americano, no en filas sino al montón.

El sorpresivo recorrido me recuerda el cuento de Tolstoy. Aquel hombre a quien le ofrecen todo el terreno que pueda abarcar en una carrera sin descanso. Tanto corrió sin pensar que debía regresar, que cuando intentó el regreso cayó exhausto.

En el lugar más importante de la procesión, el Crucificado. Escondido entre las flores, un joven, sentado en el anda, abraza la Cruz para que no se tambalee tanto, como se tambalea el farol de metal que lleva un monaguillo y que lo coge no por el centro sino por el extremo inferior como un malabarista.

En una larga calle, sin casas en uno de los lados, vemos encima de nosotros las sombras de los cerros que de día serían verdes si no hubiera "ranchos", y que en la noche, como grandes conos, parecen enormes árboles de una Navidad perenne por los miles de lucecillas de las casas.

La gente escucha al Vía Crucis, reza y piensa. Al terminar se sientan en las bancas de la Iglesia o en la calle. Parece que se quedarán en un Viernes de Dolor eterno y sin esperanza. Pero ya tienen en sus casas las vasijas para el Sábado Santo. Para ellos la Resurrección es sobre todo la fiesta del agua bendita.

A las 6 de la tarde, fuera de la liturgia oficial, celebramos la bendición del agua Pascual. La Iglesia se llena tres veces consecutivas y tres veces bendecimos el agua y renovamos el bautismo.

Con esa agua que se llevan "bautizarán" su hogares, a sus hijos, al perro y a las plantas con un bautismo generoso y extensivo a todos los seres entrañables. Le pregunto a una anciana que vive sola: - "Y usted a quién va a bautizar con tanta agua?". "Me voy a bañar en ella", responde.

Me pregunto si muchas de estas costumbres serán resabios de la cultura primitiva local o un transplante de Europa. En este crisol de culturas todo es posible como lo es en la mezcla de razas. ¿A qué raza pertenece un rostro de perfil árabe, pelo negroide ensortijado, ojos azules, pómulos abultados castellanos y labios afros?.

En las costas del Caribe no hubo culturas tan ricas como en Méjico y Perú. Durante cinco siglos han ido llegando a estas costas gentes de todas partes, con decisión y esperanza, que dirían como en la copla:

*"Y si llevo a naufragar
y el tifón rompe mis velas,
en tu regazo quiero morir
y mi cuerpo quiero dejar
cerca del mar,
del mar de Venezuela".*

"Tierra de Gracia" la llamó Colón al contemplar por primera vez tierra firme y ver pasmado la belleza de estas costas.

Caracas, abril, 1991. Enrique Hernández Jofre.

Ser o no Ser, Aquesta es la qüestió

Darrere d'aquesta frase, massa repetida com per a no haver-se sentit mai, pareix ser que s'amaga la verdadera simbologia de l'ofici d'actor, o dit d'un altra manera, la possibilitat d'arribar a ser o no, un bon actor.

Ser, allò que s'ha d'aparentar durant el temps que dura una funció, o no ser, més que un mateix, dalt d'un escenari, intentant esforçar-se per ser reconegut, més com la seua pròpia persona, que pel seu personatge, que equival a dir, assajar un fracàs previst, molt abans del començament de l'escena, d'allò que es va a representar.

Inutil seria dir, malgrat les diverses opinions abocades al respecte, que es naix o no es naix actor. Que cadascú porta dintre de sí, tot el ensamblatge necessari per a poder fer realitat, allò que està fent-se veure. I quan açò ocorreix, es consegueix que l'espectador oblide la persona i busque el personatge i es trasllade a l'acció com si es tractara d'un més d'ells.

I ocorreix el miracle.

Es a les hores quan s'és la tia de poble, que visita la ciutat, els seus nebots, per als que porta pomes, dient-los que se les poden menjar tranquils, perquè eren per als porcs.

O la parella de jòvens que descobreixen que no poden casar-se perquè són germans, encara que una piga en forma de maduixa, demostre que no és veritat.

O la domèstica d'un metge enamorat, que "mata" de cels el seu vertader enamorat.

O aquell pobre home, que recibeix un telegrama anunciant-li la visita d'un malalt, ja curat, que en realitat no ha existit mai que més tard enamorarà la seua germana i l'amiga d'aquesta, doncs no es tracta més que d'un comic llogat.

O la dona d'un alcalde nomenat per equivocació, que no veu en ell cap possibilitat d'èxit.

O aquell colombar, que dóna la seua més estimada coloma, sense pensar que és la mà de la seua filla el que és demana.

O aquella recent casada, que troba al seu llit nupcial un home amb barret que no té res a veure amb el seu marit.

O la dona d'un borratxet, que acompanyada de la seua filla, arriba a un convent per a buscar-lo, on el troba disfressat de flare i sense reconeixer-lo, acaba confessant-se amb ell.

O aquell jove que tritura amb les mans el barret del seu mestre, mentre aquest li llegeix una carta comprometedora i que damunt li ofereix un que utilitza per al ser propi ase.

O aquells xiquets espavorits per la suposada aparició de la seua tia morta, peluda, amb la mà foradada i mal geni.

I tans i tans personatges més, reals a l'escenari, però falsos fora d'ell. Personatges creats baix l'influència de la deessa Tàlia, que no hagueren existit per a tots nosaltres, sense l'afecte, l'esforç i el respecte, d'aquells que formen aquesta agrupació per a goig i alegria de tots els que estimen el teatre i la cultura.

Ser... o no ser...aquesta és la qüestió.

VELLES I NOVES GENERACIONS
Pego, Juliol de 1991

OBERTURA EN TONO MENOR

1965.....1991



Un reposo en la subida. Como cuando se escala un monte. Uno se para y mira hacia abajo, a lo que lleva andado; y mira hacia la cumbre, lo que le falta para llegar a lo más alto.

Hace ya veinticinco años, emprendimos la aventura más grande de la vida: la del amor compartido, la del vivir en comunión perenne; la de aportar a la historia nuestra colaboración laboral y nuestra aportación de vida: los nuevos hijos que esperábamos....

Y sí, en verdad que nos resulta gratificante este descansillo a los veinticinco años. Pues la sensación que tenemos y esperamos no sea equivocada, es de ser felices. De haber gastado veinticinco años, muy bien gastados. Han llenado nuestras vidas

y han puesto en la historia nuevas vidas que continuarán nuestra historia.

Y, ¡qué bueno, el habernos encontrado todas las parejas, que emprendimos el mismo año esta gran escalada de la vida! ¡Que gozada el reencuentro! pues aunque cerca la verdad es que ya estábamos lejos.

El reagruparnos para preparar nuestra participación en las fiestas del presente año en honor al Smo. Ecce Homo, fué en un principio indecisión, algo de extrañeza pero cuando supimos colocarnos unos al lado de los otros y reconocernos como componentes de la misma escalada y por el mismo lado de la "montaña" todo se convirtió en armonía, ilusión y gozo

que no tiene ni precio, ni palabra que lo pueda explicar.

Y por ahí andamos, ya que esa gozada de los primeros encuentros va a más cada día y cada mes, hasta el punto de que lo que tememos es que se nos acabe pronto la oportunidad de reunirnos y pasarlo bien juntos.

Nos miramos y nos vemos unos a otros "más viejos" no; más maduros por ello más "hechos", más... todo.

Pues si es verdad que hemos pasado y mucho durante los años anteriores, también es verdad que este compartir y convivir nos ha embellecido el espíritu, nos ha templado el alma, ha amornizado todo nuestro cuerpo y nuestro ser. El "sí" que a diario hemos intentado darnos mutuamente nos ha madurado como el "hágase" a María de Nazaret.

Nos ha regalado la tranquilidad de sabernos importantes, a los ojos de Dios y de la historia. Hemos pasado ya las etapas del tú para mí, y también aquella del tú para mí y yo para tí, y estamos, queremos llegar a alcanzar y vivir la etapa del "NOSOTROS PARA LOS DEMAS".

Nuestra edad, y nuestra madurez de vida nos convida a pasar por la etapa de pensar solo y exclusivamente en los demás: los hijos, la familia, los

amigos, los vecinos, el pueblo, el mundo.

La unidad y la compenetración nos crece y se enrosca a nosotros haciéndonos capaces para amar y mucho a muchos sin esperar, apenas, nada a cambio.

Nunca nos hemos querido tanto, ni nunca hemos estado tan dispuestos a querernos tanto. Nunca hubo tanta ilusión almacenada, ni nunca hemos sentido tan al vivo la necesidad de entregarnos y ayudarnos a que seáis felices.

Nunca nos hemos mirado y os hemos mirado con tanto amor, con tanta ternura y comprensión, con tanto respeto. Nunca habíamos llegado a sentir lo que somos y lo que sois para nosotros.

¿Quién dice que el amor se quema, que desaparece por los años? ¿Quien dijo esa tontería? ¡Seguro que quién dice eso no tuvo jamás la experiencia verdadera del amor!.

El Smo. Ecce Homo que nos bendijo hace veinticinco años nuestro amor nos siga bendiciendo y acompañando como hasta ahora, y hasta el final, guardándonos un corazón siempre abierto a la amistad, a la sonrisa, a la ayuda, a dar, a recibir... a

Pegolinos casados hace 25 años

EL COLEGIO SAN ANTONIO

El P. José Barrachina publicó en el año 1986 un trabajo sobre "Los franciscanos en Pego" lleno de erudición y de datos acerca de la presencia de los frailes en esta villa. Esta presencia ha sido importante especialmente en el campo de la educación.

Se tienen datos de la actividad docente de los franciscanos en Pego desde el 12 de Noviembre de 1664, día en que se tomó posesión del primer convento de la Villa, bajo la titulación de San Antonio de Padua, abriendo Escuela Pública de Gramática, como era costumbre en los conventos franciscanos en todo el territorio valenciano. Se pueden seguir en el libro las distintas etapas de esta escuela a través de los años.

Es quizá importante recordar lo ocurrido durante la etapa del siglo que el gobierno español cerró todos los conventos (la exclaustración de Mendizabal, en 1835). El antiguo convento franciscano en Pego estaba situado en lo que hoy son los Juzgados y Residencia S. Juan de Dios. El Ayuntamiento se incautó el edificio en agosto de 1835, quedando solo la Iglesia conventual con su portería (lo que hoy es la Oficina de Correos) donde continuó la Escuela de Gramática (1). A pesar de lo precario de su situación la labor docente de los religiosos franciscanos en Pego, no se vería interrumpida durante todo el tiempo que duró ese estado de cosas.

El nuevo convento de la Sagrada Familia obtiene el permiso eclesiástico para su fundación el 16 de Julio de 1891 (faltan 16 días para que se cumpla el primer centenario). El 25 de julio de 1894 la comunidad de frailes se establece en el nuevo edificio, trasladando allí la Escuela de San Antonio.

La Escuela tenía únicamente dos aulas. Con la llegada de las nuevas leyes de educación las aulas se ampliaron hasta 8, funcionando como centro subvencionado al 100%. Con la llegada de los conciertos educativos el Centro ha tenido acceso a este modo de subvención estatal pudiendo seguir siendo una escuela gratuita con ideal cristiano.

Desde hace unos años, debido a intereses particulares que todo el mundo conoce, se ha corrido el rumor de que el Colegio San Antonio se iba a cerrar: unas veces por orden gubernativa; otras por falta de concierto; otras por exigencias de la nueva ley de educación, la LOGSE. Incluso un año se avisó a los padres que en la Escuela del convento no se podían apuntar porque ya estaba llena. Esos rumores han ido haciendo mella en la gente que poco enterada que, "asustados" por la inminente desaparición del Colegio, han escogido para sus hijos otro centro escolar, a pesar de que hubiesen preferido un centro con ideal cristiano.

Finalmente, todos esos años de intoxicación han dado su fruto: Nuestro Centro está en peligro, pero no por los motivos que a ustedes se les han dicho, sino por la falta de niños para los primeros cursos debido a esta mala propaganda intencionada. Eso sí puede ser motivo de la disminución de las clases subvencionadas.

Creo que sería malo para la libertad de la enseñanza que Pego no tuviese un centro de un ideario distinto de la enseñanza estatal. La LOGSE dice que "la educación permite avanzar en la lucha contra la discriminación y la desigualdad, sean éstas por razón de nacimiento, raza, sexo, religión u opinión, tengan origen familiar o social" (2). Nuestro centro ha querido tener siempre un ideario cristiano y así está reconocido por las mismas autoridades educativas que han aprobado su ideario.

Creo que las celebraciones centenarias de este convento, que van a comenzar en breve, nos permitirán explicarles todos estos puntos con claridad para que desaparezca tanto engaño intencionado.

(1) - Archivo Provincial de los Franciscanos de Valencia, sign. 185-e-17, p. 390

(2) - Preámbulo de la LOGSE, párrafo 5

Fr. Miguel Sempere,
Director del Colegio San Antonio

ASOCIACION "AMAS DE CASA, LUCENTUM"

Escribir este artículo, me da la oportunidad de intentar algo que desde hace tiempo he deseado, y es: hablar sobre la figura de la "Ama de casa".

Hoy día parece ser, (o al menos así nos lo quieren hacer creer "algunos") que ser ama de casa ya no se lleva o está mal visto. Se habla de ella como si fuera algo denigrante, como si este trabajo no dignificara a la mujer. Sin embargo, es curioso observar que, cuando la mujer sale fuera de su hogar para realizar este mismo trabajo en otra casa que no es la suya, se ve tan bien y tan normal.

Hay también quienes creen que somos pobres mujeres que no servimos o no queremos hacer otro tipo de trabajo, y, a estas personas que así piensan, quisiera recordarles que, por desgracia, todas las amas de casa que queremos trabajar fuera del hogar no podemos hacerlo; y la razón es muy sencilla: ¿Cómo acceder a un puesto de trabajo cuando estos puestos no existen? No se trata solo de querer, sino de poder tener la suerte de conseguir un empleo.

Pero lo peor de todo es cuando nos quieren hacer aparecer como las fregonas, lavanderas o cocineras, o sea, las criadas de nuestro propio hogar.

Triste equivocación de quienes así lo creen, y nada más lejos de la realidad. La labor que realiza el ama de casa está por encima de todo eso y es mucho más que la faena cotidiana de cada día.

La responsabilidad del ama de casa abarca un amplio ramillete: desde el cuidado y la educación de los hijos, hasta la convivencia y comprensión con nuestros mayores, pasando por el cuidado de los enfermos, cuando los hay.

Para terminar, quisiera hacer constancia de lo que significa la palabra "ama". Según el Diccionario de la Lengua de la Real Academia Española, y la palabra "ama" quiere decir: dueña, señora, gobernanta, administradora, etc.

Y este sí que es el verdadero significado de lo que es ser "ama de casa". La que gobierna el hogar, lo administra, lo cuida, y se siente la dueña y señora de él.

Un ama de casa.

TIEMPO AL TIEMPO

Es la segunda ocasión que tengo para saludar a todos los Pegolinos, en especial a todos los de la Tercera Edad en estos días de las Fiestas Patronales y recordarles a todos en general algo que se olvida muy fácilmente, pero que tenemos que llegar. La enfermedad y la vejez es un hecho al que tenemos que enfrentarnos con nosotros mismos y a veces con familiares y amigos.

El mundo de los ancianos y enfermos es un mundo olvidado en cuanto a la atención humana se refiere y mucho más olvidados estaríamos aún si no pudiéramos emitir nuestro voto cuando llegan las elecciones porque entonces sí cuentan con nosotros "Contamos Contigo". Y es que nuestra sociedad está organizada sobre la base del rendimiento y es por esto que los enfermos y jubilados no damos más que molestias y gracias a la Pensión que cobramos tenemos muchísimas más atenciones, pues bien dice el refrán: "tanto tienes, tanto vales".

En la Tercera Edad al pasar de una vida activa a la pasiva se cae en un vacío tenebroso sin aliciente, sin estímulo y precisamente por eso para no llegar a ese final tenemos que buscar hacer algo para distraernos nosotros y a nuestros semejantes. En el hogar del Pensionista los jueves y domingos tenemos baile, además tenemos el grupo artístico, rondalla y coral, se trata de llenar unas horas de ocio y proporcionar distracción y alegrías, alguien dijo: "para tener salud en la Tercera Edad poca cama, poco plato y mucha suela de zapato".

VICENTE SENDRA SALA.

Presidente de la Junta de Gobierno del Hogar del Pensionista

DONANT NOSA

Estant tot l'estiu passant, fent obra i pintant a ma casa de València per a tindre-ho tot a punt a fi de començar tota la família el curs nou a la capital, baixant un dia de setembre de Murla a València, com tenia necessitat de serradura, vaig parar "ca" un fuster d'Orba, per demanar-li-la. Poca en tenia perquè feia cosa d'una hora n'havia donat un sac que feia dies que li estava donant nosa.

I com que a mi m'agraden les paraules més que la serradura agraït li estic al fuster. Jo no sóc historiador, però al fil de paraules velles ixen institucions, coses, fets ja desapareguts i que, sovint, desconeixem. Ha quedat la paraula, a voltes canviant el significat, però el fet que li dóna naixença ha mort. Així és que com ja no done nosa físicament pel poble, donarem nosa per escrit regirant quatre paraules velles (o noves) que se senten per la Marina.

Començarem per nosa i seguirem per albudeca, alfarda i alfarrassar.

1) **NOSA**.- Segons Alcover és cosa que "amb la seua presència dificulta, intercepta, pren lloc útil o priva d'obrar o funcionar". En castellà vol dir "estorbo" Etimològicament procedix del llatí "nausea", basca, malestar.

2) **ALBUDECA**.- Segons l'Espasa procedix de l'àrab **albuteikka**, "sandia". És, per a nosatros, el meló d'Alger.

Alcover ens diu que usem albudeca per a designar el meló xerec, aigualós, insípid, que en castellà diuen "badea".

Afegixc jo que el meló d'Alger, grogós, que no ha quallat o no s'ha fet del tot, li diguem sem o que és de mata morta, mentres que al meló passat de saó, de carn més aigualosa que erta, li diguem que fa olor o gust d'albudeca.

3) **ALFARDA**.- "¿Vols loteria?". "¿Porta farda?". "Clar, home, que és per a la falla (cofraria, escola, etc.)."

¿Qui no ha dit/òit eixes paraules prop de Nadal?. I la farda no és el fardet o talonari de loteria.

Segons l'Espasa "farda" i "fardó" vénen de l'àrab "alfarda" i, cite textualment, és "cierta contribución que pagaban moros y judios en los reinos cristianos. prov. Ar. Contribución por el aprovechamiento de las aguas de una acequia.

Tambien se decía alfarda i alfardón según su importancia relativa.

Mirem l'Alcover, que ens diu: 1) Antigament tribut que pagaven al Rei d'Aragó els moros que eren sos vassalls. 2) Dret que té l'arrendador de l'aigua de les sèquies de cobrar un tant per fanecada de regadiu. Etim. de l'àrab al-farda = col.lecta..

Coromines, al seu diccionari, també oferix eixa interpretació en una extensa i ben documentada fulla impossible de resumir ací, datant el primer testimoni escrit de la paraula a Jaca.

Ja tenim clar que la paraula procedix de l'Aragó i té que vore en temes d'aigües (contribucions o llonguers) i que la paraula ha arrelat des dels àrabs fins als nostres dies.

Consultem un venerable diccionari de Dret i jurisprudència, el d'Escriche, que ens diu: "Alfarda o alfardón. En Aragón, el tributo o contribución que se paga por el derecho de aguas de riego de algún término."

Com ha arribat la paraula a nosatros?. Tinc tres hipòtesis:

1) Que haja entrat del aragonés al castellà i d'este al valencià.
2) Que haja entrat com a tribut que el Rei i/o els senyors cobraven als moros/morisos del Regne de València.

3) Què, més tardiament haja entrat com arrendament d'aigües, emprant la mateixa paraula que antigament designava un tribut. Cadascuna de les tres possibilitats, són independents o poden haver-se donat al mateix temps?.

Anem a vore una per una les tres:

a) L'Espasa dóna com expressió figurada i familiar "pagar la farda", que es diu quan ú paga per una cosa més de lo que val.

En eixe cas és clar que el castellà ha arreplegat una frase feta que recorda un tribut històric.

b) Esta possibilitat seria molt interessant, però, no ho tinc com a segur. Anem per parts. Quan el Rei En Jaume I li dóna a València els seus Furs dóna als seus habitants totes les sèquies, exceptuades la de Montcada i la Reial del Xúquer (ó d'Alzira); i les dóna franques i lliures de tributs. El Rei no crea un sistema de regadiu ni tampoc un sistema tributari sobre les aigües. El troba fet i mana que seguixca "segons que antigament e, e fo stabilit e acostumat en temps de sarrahins" (1).

Els Furs son de l'any 1239. La Sequia Reial de Montcada, en principi reservada com a regalia, és donada pel mateix Jaume I als seus habitants l'any 1268 "liberam et francham ab omni ser vitute ex exactione regali et personali...". (2)

Pel que fa als tributs i regalies que pot demanar el Rei i que figuren al Llibre del Furs, no apareix la paraula "alfarda".

I respecte a la Sèquia Reial del Xúquer d'Alzira, segons Gual Camarena, que ha fet un estudi d'ella, lo que es cobrava era el "cequiaje" i era per als equiers.

L'atra part d'esta possibilitat seria vore si era un tribut cobrat pels senyors, seguint els usos d'Aragó alguns d'ells sense fer cas del manament del Rei que deixen els furs d'Aragó i accepten els Furs de València. (3).

Gil Olcina en el seu estudi La propiedad señorial en tierras valencianas recull una abundant bibliografia sobre el tema y resumix les classes de drete senyorial en tres: regalies (tendes, tabernes, molins, forns, etc.), capitacions veïnals (pagos en diners) i prestacions personals. L'estudi, molt centrat en l'expulsió dels moriscos ens dona a conèixer el sistema senyorial al voltant de 1609, molt més dur per als moriscos que per als cristians vells i com els senyors aprofiten l'expulsió per a tractar, mitjançant les Cartes de Repoblació, de recuperar els seus ingressos. No he trobat a l'estudi de Gil Olcina la paraula alfarda.

Tampoc he vist l'alfarda a les Cartes de Repoblació esmentades per Sastre Reus, Alemany i Moncho al seu llibre "Dels moriscos als Maulets". La Marina Alta al segle XVII, encara que apareix una sèquia senyorial, la de la Llosa de Camacho, on el senyor es reserva els arbres per a fer obres.

En resum, no ho he trobat, però no podem dir que no hi aparega, sobre tot si pensem que Jaume I tenia manat que seguira lo "acostumat en temps de sarrahins".

c) La tercera possibilitat, que apareguera la figura jurídica de l'arrendament d'aigües i que prenguera el nom del l'antic tribut, no em pareix gens descabellada, és a dir que la costum es torna llei.

4) ALFARRASSAR.-

Segons l'Espasa procedix de l'àrab alharç: "evaluación alzada. V.A. Arag. Ajustar alzadamente el pago de los diezmos de los frutos en verde".

Alcover ens conta que és "avaluar a ull la quantitat o valua d'alguna cosa; cast. =alfarrazar. Es diu especialment de la collita probable. Alfarrassar la taronja (Xàtiva). Etim. de l'àrab Xárras, estimar justipreciar".

Coromines també dóna el mateix significat en un extens i ben documentat article, ple de precisions filològiques que no podem resumir.

Escriche dóna esta definició: En Aragón, ajustar alzadamente, esto es, por mayor o al poco más o menos, el pago de los diezmos de los frutos en verde".

De l'esmentat llibre de Gil Olcina oferim els punts XI i XIII de la Carta Poble de les Baronies de Albalat i Segart, otorgada el 4-9-1611 per Joan de Villarrasa, que, a banda de dir-nos com es feia, és testimoni que la paraula ja estava arrelada al Regne de València: "XI. Item que les viñes de planta que hui son y per temps seran tant de horta com de seca paguen de set parts una en pansa si la faran, i si voldran vendre la planta no la puguen cullir ni vendre sen preceir alfarras y obtesa primer llicencia del senyor o son collector que tindrà en les dites Baronies". "XIII Item de les garrofes tan de horta com de secá hajan de pagar de cada quatre arrobes una alfarrasants ans de collirles per medi de una persona nomenada por lo senyor i altra por lo poble; i en cas de discòrdia nomeno lo señor un tercer y que hans de haver partit amb dit senyor ningu sia gosat de cullir ni vendre garrofes sopena de vint y cinch lliures per la primera vegada i per la segona reste la pena a arbitre del senyor y la part del senyor lay donen posada en casa del dit señor".

José Juan Llácer Bueno.

NOTES.-

1) "Per nos e per les nostres donam, e atorgam per tostemps a vos tots ensemps e sengles habitants de la ciutat e del regne de València, e de tot lo terme de aquell regne totes e cascunes cequies franques e lliures majors e mijanes, e menors ab aygues, e ab manaments, e ab duhiments daygues, e encara aygues de fonts: exceptat la cequia real qui va a Puçol (la de Montcada): de les quals cequies e fonts hajats aygua, e enduhiments, e manaments daygues tostemps continuament de dia e de nyut. En així que puscats daquelles regar e pendre aygues sen alcuna servitut, e servici e tribut, e que prenats aquelles aygues segons que antigament es, e fostabil, acostumat en temps de sarrahins". Jaume I. Llibre dels Furs, Fol. 25 recto: pag. 68 del volum II dels Furs, ed. Vicent García, Paterna 1976.

2) José Martínez Aloy. Geograf a del Reino de Valencia, ed de Francisco Carreras Candi. Tomo I, pag. 290.

3) Corts de 1329; manament del rei Anfos IV d'Aragó, que no va tindre compliment i el senyors quedaren lliures per a mantindre els Furs d'Aragó. Llibre del Furs, edició esmentada.

BIBLIOGRAFIA.-

A) Diccionaris:

Alcover, Coromines, Espasa, (vegeu l'article de l'any passat).
Escriche. Diccionario de jurisprudencia y legislación. Tomo I. Madrid 1.874.

B) Llibres:

- Geografia del Reino de Valencia. Vegeu nota 2.
- Gil Olcina, Antonio. La propiedad señorial en tierras valencianas. Col. Del Cenia al Segura, València, 1979.
- Jaume I: Els Furs. Vegeu nota 1.
- Sastre Reus, Alemany García, Moncho Escrivá: Dels moriscos als Maulets. La Marina Alta al segle XVII. Ed. Caja de Ahorros Prov. de Alicante.

Serveis Socials a Pego

Què és ?

Es el instrument de què disposa la Comunitat per a aconseguir un benestar i una qualitat de vida, fent especial incidència amb la prevenció i eliminació de les desigualtats socials.

A qui van dirigits?

Corresponen "per dret" a tots els ciutadans, i amb especial a aquells grups que precisen una atenció específica.

Què oferixen?

- 1.- Informació, orientació i assessorament sobre drets i recursos socials existents.
- 2.- Atenció en situacions d'emergència social per a satisfer les necessitats més bàsiques, d'una part de la població que no les pot satisfer per sí mateix, a través de prestacions econòmiques (pensions no contributives, ajudes econòmiques, etc.)
- 3.- Programes de convivència per ha favorir la integració comunitaria, així com potenciar la creació de recursos com via alternativa al internament:
 - Ajuda a domicili
 - Clubs de convivència
 - Acolliment familiar.
- 4.- Fomentar la cooperació social, l'associacionisme i el voluntariat.
- 5.- Intervenció per la prevenció e inserció social de les persones o grups d'alt risc què ho necessiten per distintes causes: Depressió socioeconòmica, drogadicció, joves amb dificultats de socialització.

On acudir?

Pots dirigir-te al teu Ajuntament, departament de Serveis Socials. L'horari d'atenció al públic es el següent:
Dilluns i Dimecres de 11 a 14 hores.

Balanç del treball realitzat.

Aquest servei, subvencionat per la Generalitat Valenciana du funcionant amb Pego desde Febrer de 1.989. Amb un balanç general de les gestions realitzades hi ha que destacar:

ANY 1989

- Personal: Una treballadora social
- Pressupost econòmic: en concepte de pago al professional i ajudes econòmiques a famílies l'Ajuntament aporta 575.000 pts. i la Generalitat Valenciana 4.500.000 pts. El pressupost total putja a 5.075.000 pts.
- Municipis que s'antenen: Pego, Adsubia, Valles d'Alcalá, Gallinera, Ebo i Rafoi de Almunia, Tormos, Benimelli i Vall de Laguart.
- S'atenen més de 850 consultes d'informació i assessorament.
- 25 persones, ancians, o disminuïts, es beneficien de pensions no contributives.
- 39 Famílies se beneficien de ajudes econòmiques.
- Se gestionen els següents recursos: residència d'ancians, internat juvenil, família substituïda, desemparr administratiu, adopció, assistència sanitària, desintoxicació de toxicomanies, internat en Centres de disminuïts psíquics, etc.
- Activitats i reunions amb un col·lectiu de dones de Pego.
- Per sectors de població, el 35% dels usuaris que atenguérem foren ancians, el 23% minusvàlids, el 7% famílies i el 0,76% gitanos.

ANY 1990.

- Personal: dues treballadores socials i dues auxiliars del llar, una d'elles a temps parcial.
- Els Municipis de Adsubia i Valles de l'Alcalá, Gallinera i Ebo s'adheriren al conveni que l'Ajuntament de Pego te firmat amb la Generalitat per oferir aquest servei als seus ciutadans.
- Pressupost econòmic amb concepte de pago als professionals i desenvolupament dels programes bàsics d'acció social.
- Aportació dels Ajuntaments 2.769.190 pts., aportació de la Generalitat: 6.306.289 pts. putjant el pressupost total a 9.075.479 pts.
- S'atenen més de 1.400 consultes d'informació i assessorament.
- 45 persones es beneficien de pensions no contributives.
- 40 persones es beneficien de la tarjeta d'assistència sanitària de la Seguretat Social, a arrel de la universalització de aquesta prestació. (Decret 88/1889 de 12 de Juny del Consell de la Generalitat Valenciana.)
- Desapareix així el Padró Municipal de Beneficència.
- Es tramiten 56 sol·licituts de imdennizacions per anys de presó. (Disposició Addicional divuité de la Llei de Pressupostos Generals del Estat per a 1.990.



(l'autor de l'article en la seva arribada al Retiro en la marató de Madrid)

**La font de l'eterna joventut
es cerca sempre,
sense aturar-se mai.**

No hi ha ningú amb la bossa ben plena, i menys si abans ha segut escàs, que voluntariament vulga ésser pobre, i molt menys encara si ha tengut que suar sang per fer-se amb vidrioles ben plenes.

Tal vegada eixe siga el motiu pel qual hi ha algunes persones que ha pesar de la seva avançada edat segueixen correns tots els dies per tant de no perdre la forma física adquirida amb molta paciència i suor al llarg de quinze o vint anys. Pel mateix motiu que el ric no vol ésser pobre i lluita per mantenir-ho; la persona major de seixanta o més anys segueix practicant el "footing" per mantenir amb el mínim esforç eixe tan preciat tresor adquirit durant molt anys.

A Pego ja fa onze anys que es celebra la VOLTA A PEU A PEGO es a dir des de l'any 1980; però no fou fins al 82 quan un grup de persones: Ferran, Jaume; Joan Carles i Carme anaren a la mitja marató d'Alacant; però la veritable història dels corredors de marató a Pego, co-mença l'any 1984 en participar a la marató de València Ferran Ferrando i Vicent Sala i des d'aleshores tots els anys hi ha hagut algú Pegolí en les maratons nacionals: València, Benidorm, Madrid, Barcelona... junt a altres curses de menys duració.

Les marques aconseguides pels representants pegolins en la marató de València són les següents: Ferrán Ferrando 2 hores, 45 min. 59 seg.;

Corredors de Marató a Pego

Ferran Lloret 3h. 14 m. 24 s., Vicent Sala 3h. 29 m. 41 s., Balbino Torralba 3h. 36 m. 27 s., Gerardo Ortolá 3h. 38 m. 03 s., Francisco Ortolá 4h. 13 m. 25 s., Fernando Sendra 4h. 16 m. 04 s., Joan Aparisi 4h. 23 m. 30 s. i... menció apart mereix la participació de Carme Sala Ferrer que fins ara ha segut la que més trofeus ha guanyat en la marató de València i que degut a la seva joventut allà que menys importa és la seva marca.

CORREDORS DE MARATO (2)

Un altre aconeteiximent (relacionat amb els corredors de marató) tindrà lloc en la primera quinzena d'abril de 1992, any olímpic, així que si no passa res anormal Pego també tindrà el seu event olímpic, doncs notícia d'última hora ens confirma que la pròpera cursa de macro-fons VALENCIA-PEGO ja està en marxa amb la participació d'una cinquantena de fondistes i esperem que entre ells més d'un Pegolí, aquestes curses tan llargues solen tindre entre 130 i 150 Kms., i solen fer-se entre quatre o cinc etapes, arribant a la meta el diumenge pel matí o per la vesprada segons el quilometratge. Aquest event és organitzat pel club de fondistes més prestigiós d'Espanya -CORRECAMINOS- i compta amb la col·laboració de l'Ajuntament de Pego, València, Generalitat i altres ajuntaments per on passa la cursa. Esperem que eixe dia el poble de Pego done una afectuosa benvinguda als esforçats de les carreteres. El mateix dia que es celebre el macro-fons, tindrà lloc la XII Volta a Peu a Pego i així tindrem un gran dia dedicat a l'esport de l'atletisme.

No em queda més que animar a tots els pegolins a participar en aquesta gratificant disciplina esportiva; però fent sempre un espai per fruit les FESTES A PEGO 1991.

BONES FESTES
Ferran - Abril 1991.

BONES FESTES



Centre Excursionista de Pego XVIII ANYS CAMINANT PER LES MUNTANYES

Des que un grup de gent entusiasmada per la muntanya decidira formar el Centre Excursionista allà pels anys 1973 fins els nostres dies, llarg ha estat el camí recorregut i molts els canvis que ha patit el muntanyisme.

Recorde les meues primeres acampades. A l'eixida de casa amb la motxila al coll, la gent es quedava esbalaïda i ens dien: On aneu? esteu bojos la muntanya qui la perd la guanya. Per sort hui en dia això ja no es així i la gent veu el muntanyisme com un esport més.

En el material també han hagut canvis. Hem passat dels pantalons bàvares de pana al xandall, de les botes rígides i pesades de pell a les lleugeres i còmodes. D'escalar amb clavilles i martell als friens, empotradors, magnesi i pesu de gat.

L'únic que no ha canviat és la esència del muntanyisme, el contacte amb la natura, el gojar de la llibertat plenament, el retrobar-se a si mateix, el saber que físicament és un esport fort i saludable, el reunir-se altra vegada amb els amics de la muntanya, és a dir, eixes ganes de que arribe el cap de setmana per a escapar-se a la muntanya.

CENTRE EXCURSIONISTA PRESENT I FUTUR

Actualment som 40 socis majors i més de 50 infantils-juvenils afiliats a la Federació Valenciana de muntanyisme. Les nostres activitats van encaminades en quatre direccions:

- 1º.- Programa d'activitats per a majors: Acampades, travessies, alta muntanya, cicloturisme.
- 2º.- Activitats destinades per a la secció infantil: marxas, acampades, cursets, cicloturisme, campaments d'estiu.
- 3º.- Activitats programades per la Federació.

4º.- Construcció del "Refugi la Figuereta". Fa alguns anys vam comprar un tros de terreny amb un corral (en total 85 fanecades) situat al terme d'Ebo, fitant amb el de Pego, amb la intenció de construir un refugi de muntanya. Després de diversos intents de construirlo, evitant el traçat del camí, l'experiència ens demostra que era impossible. L'any passat vam optar per firmar un acord amb la conselleria d'Agricultura per a la construcció del camí i repoblació de la zona. Una vegada realitzada el camí, plantarem un total de 3.000 carraques i 4000 pins, amb uns resultats molt positius.

Finalment aquest any hem començat les obres del refugi. Ja tenim acabat el pou i l'estructura del refugi. De continuar al mateix ritme el pròxim any podrém parlar d'inaguració, malgrat l'enorme esforç social i econòmic que estem fent.

El Centre Excursionista està obert a tota la gent a qui li agrada practicar el muntanyisme o alguna de les seves facetes. Estem al local de dalt del Bar Nou, tots els dimecres a partir de les 10 de la nit.

Els xiquets poden passar pel local el dijous a partir de les 6'30 de la vesprada.

Animat i vine a informarte

SOBRE LA REFORMA



Davant l'amable oferiment del vostre ajuntament per a col·laborar al llibre de festes del poble, vaig decidir que anava a fer-ho, i amb molt de gust.

Després, pensant sobre què podria escriure, vaig creure que anava a parlar-vos sobre Ensenyament. Tema que, d'altra banda em vincula professionalment a vosaltres.

Així doncs, vaig a parlar-vos sobre la LOGSE: Llei d'Ordenació General del Sistema Educatiu.

Sóc conscient de que se'n parla moltíssim sobre el tema. No obstant, en consta també que una inmensa majoria de ciutadanes i ciutadans no tenen massa clar que es tracta fonamentalment, d'una reforma del Sistema Educatiu.

L'Educació Espanyola va abordar la seua última reforma global en 1.970. Des d'aleshores s'han produït canvis molt profunds en la nostra societat i el nostre entorn: l'aprovació de la Constitució de 1.978 i els seus múltiples efectes sobre l'Educació, la integració en el marc comunitari europeu i la ràpida transformació cultural, tecnològica i productiva, són els més rellevants d'entre aquells que reclamen l'adaptació del Sistema Educatiu espanyol per a donar-los una resposta adequada.

També en el camp específicament educatiu ens trobem amb problemes de concepció procedents de 1.970 o, fins i tot, amb disfuncionalitats que han anat apareixent al llarg dels anys. Cabria destacar, entre ells, el desfasse existent entre el final de l'escolaritat obligatòria i l'edat mínima laboral, la no configuració educativa del tram infantil, la possibilitat d'accés a la F. P. dels alumnes que no han acabat positivament l'educació obligatòria, la concepció d'aquesta F.P. com excessivament acadèmica i desvinculada del món productiu i l'orientació quasi exclusiva del Batxillerat com una etapa preparatòria per a la Universitat.

La Reforma del Sistema Educatiu persegueix adaptar aquest a les transformacions de caràcter general que ja s'han produït o que s'aproximen.

La Reforma modificarà en profunditat el Sistema Educatiu espanyol i o farà en torn als següents "eixos":

- A.- Ampliació de l'Educació Bàsica. (S'extindrà fins els setze anys edat legal mínima d'incorporació al treball.)
- B.- Reordenació del Sistema Educatiu. (Establint-se noves etapes de Caràcter general i de caràcter especial.)
- C.- Reforma de la F.P. (Tot els alumnes tindran una formació bàsica de caràcter professional que adquiriran en l'Educació Secundària obligatòria, i la F.P. específica s'organitzarà en un doble nivell, el primer al termini de la Secundària obligatòria i el Superior al termini del Batxillerat.)
- D.- Millora de la Qualitat de l'Ensenyament.

L'Ensenyament bàsic constarà de deu anys d'escolaritat, iniciant-se als sis i allargant-se fins els setze.

L'Ensenyança bàsica serà obligatòria i gratuïta.

Els alumnes tindran dret a cursar l'ensenyament bàsic fins els diu anys en els Centres ordinaris.

Ensenyances de Règim General:

- L'Educació infantil, que comprendrà fins als sis anys, es desenvoluparà en dos Cicles:

Primer: Fins els tres anys.

Segon: Des dels tres fins els sis anys.

Tindrà caràcter voluntari i serà impartida per professores/ors amb l'especialització corresponent a aquest nivell.

- Educació Primària: comprendrà des dels sis als dotze anys. Constarà de tres cicles de dos anys cadascun i s'organitzarà per àrees que tindran un caràcter global i integrador. L'avaluació serà contínua i global i els alumnes accediran d'un cicle a un altre sempre que hagen superat els objectius generals de cada cicle. Serà impartida per professors exclusivament.

- Educació Secundària: Comprendrà dues etapes:

L'Educació Secundària obligatòria que completa l'ensenyança bàsica, dels dotze als setze anys.

El Batxillerat, de dos anys de durada, a partir dels 16 anys.

La Secundària obligatòria constarà de dos Cicles, de dos anys cadascun s'impartirà per àrees de coneixement.

Al currículum del segon cicle, especialment al segon any, es podrà establir una adequada optativitat d'aquestes àrees, així com la seua organització en matèries. Tan mateix el currículum comprendrà matèries optatives que aniran augmentant al final d'ella.

Els alumnes que al termini de l'Educació Secundària obligatòria hagen alçat els objectius generals de la mateixa, rebran el títol de Graduat d'Educació Secundària, que facultarà per a accedir al Batxillerat i a la F.P. de grau mitjà. Esta titolació serà única. Així mateix, rebran també una acreditació del seu historial acadèmic.

L'Educació Secundària obligatòria serà impartida per llicenciats, enginyers i arquitectes, o per qui posseïsquen titolació equivalent a efectes de docència que deuran estar, a més a més, en possessió d'un títol d'especialització didàctica.

- BATXILLERAT: Comprendrà dos cursos acadèmics i s'organitzarà en diverses modalitats. Per a accedir a

questa etapa s'haurà d'estar en possessió del títol de Graduat en Educació Secundària.

Hi haurà quatre modalitats de batxillerat: Arts-Ciències de la Natura de la Salut-Humanitats i Ciències Socials-Tecnologia.

Per a impartir-lo s'exigiran les mateixes titulacions i qualificació pedagògica que per ser a la Secundària Obligatoria.

- **FORMACIÓ PROFESSIONAL:** Comprendrà el conjunt d'ensenyances que capaciten per al desenvolupament qualificat de les diverses professions.

En la mateixa, s'inclouran tant la F.P. de base que adquiriran en l'Educació Secundària com la F.P. específica.

La F.P. específica serà de "Grau Mitjà i Grau Superior".

Podran accedir a la de Grau Mitjà tots els alumnes que tinguin el títol de Graduat en Educació Secundària, i a la de Grau Superior, els que tinguin el títol de Batxillerat.

Es podrà impartir amb les mateixes titulacions i qualificació pedagògica que les requerides per a la Secundària. Abanda se'n podran exigir d'altres relacionades amb la F.P.

La F.P. específica inclourà una fase de formació pràctica en Centres de treball.

Els alumnes que superen aquestes ensenyances de Grau Mitjà i Superior rebran, respectivament, el títol de Tècnic i Tècnic Superior en la respectiva professió.

Aquest últim facultarà per a l'accés directe als estudis universitaris que es determinen, tot i tenint en compte la seua relació amb els estudis de F.P. corresponents.

EDUCACIÓ ESPECIAL

L'atenció a aquest alumnat es regirà pels principis de normalització i integració escolar.

Solament s'escolaritzaran en Centres d'Educació Especial quan als Centres ordinaris falten els recursos o mitjans que l'alumne necessita per a progressar adequadament.

ENSENYANCES DE RÈGIM ESPECIAL

- Ensenyances Artístiques: Art dramàtic

Arts Plàstiques i Disseny

Música

Comprendran tres graus: Elemental, Professional i Superior.

Elemental: Música i dansa tindrà una durada de quatre anys.

Professional: Tres Cicles de dos anys cadascun.

L'Administració Educativa facilitarà als alumnes la possibilitat de cursar simultàniament ensenyances de règim general i música i dansa.

- Ensenyances d'Idiomes: Tindran consideració de "règim especial" i es regiran per normes específiques.

EDUCACIÓ D'ADULTS

El Sistema Educatiu Garantirà que les persones que vullgen adquirir els coneiximents equivalents a l'Educació Bàsica compten amb una oferta adaptada a les seues condicions i necessitats.

S'organitzaran periòdicament proves per a que els majors de 18 anys puguin obtenir el títol de Graduat en Educació Secundària i els majors de 23 anys, el de Batxillerat.

QUALITAT DE L'ENSENYAMENT

La Llei dedica tot un títol a la qualitat de l'ensenyament, incloent-hi aspectes bàsics en relació amb la programació docent, singularment l'establiment de l'autonomia pedagògica dels Centres per a desenvolupar el Currículum dels distints nivells, etapes, cicles i modalitats.

Així mateix, contempla el principi de que la formació permanent del professor constitueix un dret i una obligació del mateix, i és una responsabilitat de l'Administració Educativa.

Aquest principi deurà concretar-se per al professorat en l'obligació de realitzar periòdicament activitats d'actualització professional.

Els Centres públics disposaran d'autonomia en la seua gestió econòmica creant-se una nova figura encarregada de l'Administració del Centre, la del Administrador, que formarà part del Consell Escolar.

Dedica també un títol a l'establiment d'un marc legal per a fer efectiu el "principi d'igualtat en el dret a l'Educació" mitjançant la política que la llei defineix, especialment l'oferta de llocs escolars, beques i ajudes.

Per últim, dedica igualment una disposició Adicional específica a l'ensenyança de la religió dins del marc dels acords signats entre Espanya i la Santa Sede.

Les disposicions transitòries es refereixen a l'adaptació dels actuals centres privats i dels concerts educatius als nous nivells.

Personalment, i des del meu punt de vista com a professional de l'ensenyament, jo la valore com a "globalment positiva" i pense que tots els sectors de la Comunitat Educativa, professors, pares i alumnes, devem implicar-nos seriosament en aquest projecte ambiciós i amb mires de futur.

Maria Sempere i Lez.
Directora del C.P. Carolina Sala.

CASA DE CULTURA

Avui en la nostra societat la creació d'un centre Cultural que permetisca als ciutadans fruit d'unes activitats culturals i d'esbargiment és indispensable.

El que es preten és integrar de forma permanent la cultura en el teixit del nostre poble.

Des d'un punt de vista cultural deu de pretendre, per un costat, gular e impulsar totes aquelles activitats que bé regularment o de manera esporàdica es realitzen fins ara. Per altre d'ampliar les ofertes Culturals per a que satisfacen la demanda social existent.

Socialment, esperem que la Casa de la Cultura de Pego siga un edifici que tinga un sentit integrador, que tots els ciutadans participen i suggerisquen activitats. L'edifici té que intentar ser un vehicle que permetra la comunicació, el contacte i el diàleg social.

No tenim d'oblidar que la identitat d'un poble és determinada per la seua història, però també per la seua Cultura. En la mesura que potenciem la seua activitat cultural estarem reafirmant la nostra propia identitat com a comunitat.

És per açò que la participació de tots els ciutadans és indispensable si volem que aquesta Cultura siga viva i acomplisca la seua funció social.

Els esforços que es fan des de la Casa de la Cultura estaràn dirigits i orientats a la consecució d'aquests objectius i a intentar oferir a tots els ciutadans un ample espectre d'activitats que satisfaguen les necessitats Culturals del nostre poble.

Rafael Ruiz Carrió
Biblioteca i animació de la Cultura
M.I. Ajuntament.

EL PEGO C. F.

SALUDA AL POBLE DE PEGO I ELS DESITJA UNES BONES FESTES PATRONALS



EQUIP 3ª DIVISIÓ



JUVENIL



CADETS



INFANTILS

"AMPARAD A QUIEN RENDIDO..."



Bernat es un xiquet del meu carrer. Aquella vespradeta estava en ma casa com de costum. El meu veïnat es tot una mateixa casa. La seua germana li mostraba a ma mare una nina i Bernat va anar tot corrent a ca l'avia Rosa a buscar el novio de la nina. Va caure un bac i un cotxe li va passar pel damunt xafant-lo amb les dos rodes. Crits. "Está mort! Ja está! Ay que l'ha matat!!". Campoy que venia de la tenda, solta els aparells fotogràfics i tot corrent agarra el cotxe i les dones en el xiquet en braços van cap a l'ambulatori. Allí no li fan res i rapidament a Gandía.

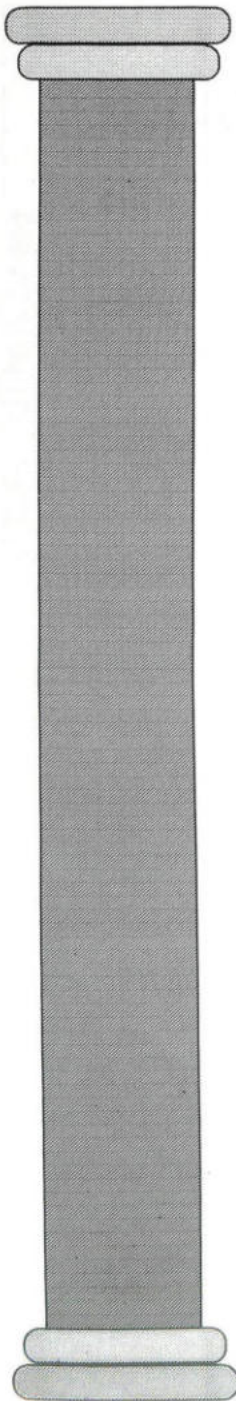
Senyor, qui'n viatge més llarg. Elles no fan més que xillar. El xiquet, cinc anys de xiquet no es meneja gens:

!Santíssim, Ecce-Homo! !Santíssim Ecce-Homo!

Ma mare resa i demana al Nostre Senyor que ella vol fer algo, no pot quedar-se mirant, te que fer algo... El conductor cansat de sentir-les xillar, demana calma i que li fassen la respiració artificial. Ma mare es va sentir aludida... mai havia fet aixó, però es va tirar al damunt... va probar una volta i li va traure un glop de sang, el xiquet es va posar en peu...

Vivía! Ma mare va insistir...

Al passeig de Germanies es varen quedar sense el pito del cotxe, de tant insistir l'havien cremat. Com forme poden, arriben a l'ambulatori



de Gandía. Sa mare del xiquet treballa allí, es enfermera. Tots resen. Ma mare clava el cap entre les mans per a no distraures i resa, s'aclama al Santíssim Ecce-Homo i a la Mare de Déu de Montiel patrona de Benaguasil, d'on jo soc vicari. Ma mare calculava que jo estava celebrant la missa aquelles hores, eren les huit del vespre i s'uneix a mí per la oració.

Ella te que donar algo a Déu... s'imposa un sacrifici i prega. Tots puguem. Camí de València sa mare del xiquet, resa el rosari demanant que no s'apare l'ambulancia.

Certament, els metges no pensen ni tocar al xiquet. Al dia següent farien unes proves al cap i demanarien permís als pares per a la donació dels òrgues...

Ningú sap per qué, ni com, els metges no seu expliquen; Vos si heu sabeu Senyor de la Vida! Bernat va responent poquet a poquet a totes les proves. Tenia el cap en perfectes condicions. Els metges, que en tot moment mostraren gran interès i consideració per sa mare, molt volgutá entre els companys de treball, estaven admirats, i el metge que es va fer carrec del cas li va dir: "Dios le ha dado una segunda oportunidad".

Una altra metgessa, davant de mi li va dir; "Tú sabrás a quien le has rezado. Por que, vamos, esto ha sido un milagro".

L'avia del xiquet em deia pel teléfon: "Carlos no l'han salvat els metges. Els metges no l'han salvat. Ha sigut el Santíssim Ecce-Homo, per que el xiquet estava mort. Ella havia resat inssistentment al Santíssim Ecce-Homo, i amb fe li havia demanat la vida.

Quant son pare va arribar de l'extranger, rapidament, ja tot estava més calmat, després de l'angoixa del viatge i la por de no veure'l.

Amics, paisans de Pegó: Quant es sent passar tan prop la ma de Déu, ú no pot més que admirar-se'n de la seua acció, i agrair-li que ell siga tan bo, essent com som tant roins, no mirant els nostres pecats sino que per la fe que en ell tenim continue mostran-se Salvador i amic de l'home.

Guardem selenci i reflexionem sobre la fe: Ella mou montanyes, transforma lo que pareix impossible, reconcilia les famílies, suscita el perdó entre els enemics, torna la pau als homens, als matrimonis, a les famílies.

Si el Santíssi, Ecce-Homo s'ha mostrat tan gran es per a que recuperem la fe, tantes voltes apagada pels negocis de la vida.

Ens hem sentit amats de Déu. Viure es amar i ama el que experimenta l'amor de Déu. Veniu germans, i mengem junts el pa de l'eucaristia i alimentem l'amor de Déu, deixem que ens transforme i ens faça sensibles a la seua actuació al llarg de la nostra vida.

Els que hem sigut testics d'aquesta realitat que vos he contat, no som més bones ni mes roins qu'els demés, anem de camí cap a la bondat, i a Déu li demanem que ens ajude a ser cada dia millors per a cooperar en un mon de germans.

Una cosa si que es be'n certa: som gent de fe, regal inmereixcut de Déu pel bateig, que ens fa viurer la vida en alegria i esperança en la Vida que mai s'acaba, junt a Déu Pare i tots els homens de Bona Voluntat.

Joan Carles Alemany Vicens.

EL CENTRO DE ESTUDIOS COMARCALES DE LA VILLA DE PEGO

El Centro de Estudios Comarcales de la Villa de Pegó nació con el objetivo de aprovechar el movimiento de renacimiento cultural que se manifestaba en Pegó en la década de los cuarenta. Su fin era el de recoger cuantos trabajos, estudios e investigaciones se producían en su ámbito y en los pueblos de su comarca para publicarlos y servir de estímulo y precedente a las nuevas generaciones.

Pegó debía mirarse en el espejo de sus preclaros hijos que florecieron en los siglos XVII, XVIII y XIX, así: Fray Francisco Peris, Don Pascual Sala, Don Juan Sala Bañuls y Don Bernardino Sastre, que consagraron su vida a la enseñanza superior y al estudio de su cultura, bajo cuya invocación funcionaría el Centro.

El origen de dicho Centro lo constituyó una Comisión Organizadora, presidida por Don Carmelo Giner y cuyos miembros la componían el Rvdo. Padre Fernando Fabregat, los Maestros Nacionales, como años ha se les denominaba, Don Manuel Giner Pascual, Don Elías Piles Clavel, Don Antonio Pérez Ramos y Don Ramón Gómez Sánchez, por último Don Juan Maestre Pastor, Jefe del Negociado de Telecomunicación.

Esta comisión presentó el 15 de Junio de 1945 una solicitud al M.I. Ayuntamiento de Pegó, exponiendo los contactos y trabajos preliminares a instancias del ilustre Catedrático de la Universidad de Valencia y miembro del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Don Felipe Mateu y Llopis, con el fin de colaborar a través de este Centro de Estudios Comarcales con el mencionado Consejo Superior, Y ello en tanto los disponía el Consejo Ejecutivo del citado organismo, que promovía la coordinación y fomento de los diversos Institutos o Centros de carácter local, de los que habían a la sazón o se creasen en el futuro en las entonces denominadas regiones españolas.

Solicitaba que el Ayuntamiento tomara el acuerdo de crear bajo su patronato, recabando el de la Excm. Diputación Provincial y del Excmo. Gobernador Civil, el Centro de Estudios Comarcales de Pegó y designara la ponencia que presidida por el Alcalde, en esos años era el máximo edil Don Juan Nadal, redactar los Estatutos para someterlos a la aprobación oficial.

El Centro se creó por acuerdo del Consistorio en sesión ordinaria, el día 17 de Junio de 1945. Posteriormente, el 28 de Junio de este mismo año se aprobó el Reglamento del Centro. Este se componía de cuarenta y tres artículos y dos disposiciones complementarias. El articulado se agrupaba en seis Capítulos.

El objeto y fines del Centro eran los de recoger, ordenar y divulgar por medio de sus institutos, cuantos estudios, trabajos e investigaciones se producían en el cultivo de las disciplinas artísticas, científicas, históricas y profesionales que tuviesen relación con la Comarca de Pegó.

Los institutos llevaban la denominación siguiente: Fray Francisco Peris, Paborde Pascual Sala, Paborde Juan Sala y Bernardino Sastre. El Centro a través de estos Institutos

organizaría actos culturales, tales como conferencias, exposiciones, certámenes, concursos y publicaciones.

También contemplaba la creación de un Archivo-museo-biblioteca para la custodia y conservación de todos los trabajos.

Para el mejor cumplimiento de sus fines el Centro se declaraba colaborador de los servicios culturales del Gobierno Civil y de la Excma. Diputación Provincial de Alicante; del Centro de Cultura Valenciana y de la Universidad de Valencia, en conexión con el Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

En otro Capítulo se recoge la composición del Centro. De tal manera que habían cuatro tipos de socios: socios protectores, socios correspondientes, socios colaboradores y socios honorarios.

Por lo que respecta al Capítulo tercero se hablaba de la división del Centro en Secciones a cuyo frente había un Director responsable. Cada instituto tenía asignada unas Secciones, de esta manera quedaban distribuidas: "Instituto Francisco Peris": Botánica, Filología, Folclore y Literatura. "Instituto Pascual Sala": Arte, Heráldica, Numismática y Paleografía. "Instituto Bernardino Sastre": Antropología, Arqueología, Geografía, Geología e Historia.

El cuarto se ocupaba del Gobierno del Centro y el quinto trataba de las Sesiones. En el último el sexto, se ocupaba de los fondos del Centro, éstos se componían de las subvenciones que le concedía el Ayuntamiento, el Gobernador Civil, y la Excma. Diputación Provincial de Alicante. Por otra parte las que puedan conceder los altos organismos culturales del Estado. Finalmente del producto de las subcripciones de particulares a sus publicaciones periódicas.

El logotipo del Centro es el que presenta la imágen, aunque en la primera disposición complementaria se lee que el Centro adopta como distintivo el escudo de Pego, sostenido por las garras de un murciélago y debajo una cinta con la inscripción "Pro Patria y Cultura".

El Centro de Estudios se ubicaba en las dependencias vacantes del Grupo Escolar Cervantes, hasta que se habilitase un local adecuado.

El Centro se debió en gran parte a la iniciativa de Don Carmelo Giner, llevado por el sólo impulso de ver encumbrada culturalmente la Villa de Pego.

Este motivo benefactor por su Pego le llevó a entrevistarse, años más tarde, concretamente el 12 de Mayo de 1958 con el Director General de Archivos y Bibliotecas, Don José Antonio García-Noblejas, por el asunto del informe sobre el proyecto de la Casa de Cultura de Pego, que se presentó en dicha Dirección con la documentación.

En esta entrevista Don Carmelo Giner advirtió que faltaba la copia del Acta del acuerdo municipal, cediendo los terrenos y el oficio de remisión a la Dirección General. El Director General lamentó la transpapelación de documentos y que no se hubiese llevado a efecto en el presupuesto del año 1958, pues éstos dormían en el Negociado de Información.

Así que por esas manos interesadas se "transpapelaron" los documentos, desbaratando la realización del sueño de Don Carmelo Giner para beneficio de todos los pegolinos.



DOMINGO SISCAR BRIONES

EN AGRAIMENT FILÀ "FEIXUCS" CAPITANA 1.991



Després de cinc anys, a la nostra filà li toca, de nou, ser la capitana de la festa de MOROS I CRISTIANS, la qual cosa suposa, per endavant, un gran esforç, no sols en el econòmic sinó també en el aspecte humà i no oblidem el treball que dita capitania suposa.

Nosaltres som una Filà amb 10 anys d'antiguitat, al llarg dels quals, hem segut capaços d'aglutinar en torn de la festa a més de 60 persones entre socis i col.laboradors, però amb una serie de metes, algunes d'elles ja realitzades, com el disposar d'un local propi situat en l'Avinguda de Fontilles en el qual portem realitzant tota la nostra activitat un poc més de 4 anys.

També hem tractat de definir, al llarg d'aquest temps, el nostre vestit de desfilada en el que predominen els colors: roig, verd i blanc, colors eminentment pegolins i que fan que la nostra filà

quan desfila pels carrers de Pego de la ma del nostre caporal Llorens Seguí, desperte l'admiració de tothom.

Aquest any, el fi a perseguir amb la nostra Capitania, serà el de tractar de realçar tot allò que puguem de la festa, encara que sabem, per el que hem vist ens els anys anteriors, que va resultar molt difícil, però no per això cessarem en el nostre afany i estem tractant amb l'esforç de tota la filà de trencar motles, esperant que el poble de Pego sàpia reconèixer aqueix esforç.

Per últim només afegir que tot aquell que de veritat senta la festa de moros i cristians, oblide "dimes i directes" durant els dies que s'aveïnen i es llance a participar en dites festes i el que així pense que sàpia que al final de l'Avinguda de Fontilles sempre tindrà les portes obertes de par en par de la càbila de "ELS FEIXUCS".



JUNTA GENERAL DE MOROS I CRISTIANS . PEGO

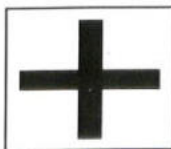
La Junta desitja Bones Festes al poble de Pegò i els convida a presenciar els actes que tindran lloc els dies 29 i 30 de Juny.

Bando Cristià

ALMOGÀVERS



FILÀ
"LES CONQUERIDORES"



Pegò, ja som ací!

Nova gent, noves idees, femenines, actuals.

La comparsa "Les Conqueridores" es va fundar en l'any 1990. Som un grup de conegudes que esperem tot l'any ansioses que apleguen aquestes festes. All llarg d'aquests dies ens oblidem per complet de tots els problemes que han pogut sorgir i no més pensem en divertir-nos i fer grans aquestes festes.

Aquest any, i aprofitant l'experiència d'altres, esperem fer una festa, on el colorit, vistositat i originalitat ocupe el primer lloc.

Preparem els sentits que ja arriba la Festa: pels ulls colors de vestits i adorns vells i vius. Per les orelles sorolls de músiques i esclat de coets. Pel nas olor de pólvora, flaire de flors i perfums d'engalanament d'homes i dones. Per les mans contactes amb d'altres mans, agermanades totes en uns dies en els quals s'obliden penes, plans i problemes.

¡Una vegada més Pegò en Festes!

¡Una vegada més tots junts, animats, rebolicats i disfressats!

Prepareu-vos i participeu amb alegria i entusiasme..

VOS DESITGEM BONES FESTES

BANDO MORO



FEIXUCS (Fila Capitana)



ALADRACH



MARRAKECH



AL-HAGAMBA-MUZA



HA-BEN-SAHINAS



PROGRAMA OFICIAL DE FESTES



JUNY - JULIOL 1991

DISSABTE 22 DE JUNY.-

A les 4,30 de la tarda
A les 11,30 de la nit

Cursa ciclista.
Al Poliesportiu Municipal, extraordinària revetla, amenitzada per dues afamades orquestres i l'actuació de MICHEL.
Revetla organitzada per aquells que compleixen 25 anys de matrimoni.

DIUMENGE 23 DE JUNY.-

Pel matí, campionat provincial de trial.
Des del dilluns dia 24 de Juny fins al Divendres dia 28, a les 7 de la tarda, BOUS al lloc de costum.

DIJOUS DIA 27 DE JUNY.

A les 11 de la nit

Al camp de futbol "Cervantes" tindrà lloc l'actuació de l'afamada revista de CABARET amb la super vedette: CARLA DUVAL (Nota: podeu portar la cadira).

DIVENDRES DIA 28 DE JUNY.- DIA DE LA JOVENTUT.

A les 9 de la nit
Al llarg de tot el dia
A les 11 de la nit

V milla urbana "Vila de Pego" al Pla de la Font.
Al Pla de la Font, estarà instal·lada la Fira Infantil Mundolandia.
Al "Teatre Municipal" concert a càrrec de la Banda de Música de Pego.

A les 11 de la nit

Al camp de futbol "Cervantes" extraordinària moguda de Pop-Rock a càrrec de: RAMONCIN.

Els dies 28, 29 i 30 de Juny

El Centre Excursionista de Pego, instal·larà un "rocódromo" artificial a la Plaça del País Valencià per a que tots el xiquets pugem practicar l'escalada.
Horari: dia 28 de 18 h. a 20 h.
dia 29 de 11 a 13 h. i de 18 a 20 h.
dia 30 de 11 a 13 h.

DISSABTE DIA 29 DE JUNY.- PRIMER DIA DE MOROS I CRISTIANS.

A les 7 del matí
A les 7 de la vesprada
A les 11,30 de la nit

Diana moruna
II Desfilada de Moros i Cristians Infantil.
Entrada de Moros i Cristians que finalitzarà al Pla de la Font amb l'Embaixada.

Al finalitzar, tindrà lloc la tradicional revetla al Poliesportiu Municipal.

DIUMENGE 30 DE JUNY.- SEGON DIA DE MOROS I CRISTIANS.

A les 10 del matí
A les 12 del matí
A les 7,30 de la tarda
A les 12 de la nit

Al Passeig, 1ª Exposició Canina organitzada per la Sociedad Canina de Pego.
Desfilada de les comparses de Moros i Cristians per tot el poble.
Entrada de Moros i Cristians, acabant al Pla de la Font amb la Batalla.
Al camp de futbol "Cervantes", tindrà lloc un gran espectacle de varietats i música que comptarà amb l'actuació estel·lar de:
JUANITO VALDERRAMA I DOLORES ABRIL
I REGINA DO SANTOS.

VIERNES 1 DE JULIOL.- DIA DE LA SANG

A les 8 del matí
A les 9,30 del matí
A les 10 del matí
A les 5 de la tarda
A les 9 de la nit
A les 10 de la nit
A les 11 de la nit
A les 12 de la nit

Passacarrer de la Banda de Música.
Recollida de tots els que complisquen 25 anys de matrimoni.
Solemne Missa Major en honor al Santíssim ECCE-HOMO, Patró de la Vila de Pego.
Repartiment de Murta per l'itinerari de la Processó.
Processó de la venerada imatge del Santíssim ECCE-HOMO.
Demostració de Focs d'Artifici a la Plaça del País Valencià.
A l'Ermida de Sant Josep, concert a càrrec de l'Orfeó de Pego.
Tradicional CASTELL DE FOCS D'ARTIFICI, que tancaràn les Festes de 1991.

DISSABTE DIA 7 DE JULIOL.-

A les 12 de la nit

Gran GALA de la Comissió de Festes que tindrà lloc al Poliesportiu Municipal i serà amenitzada per dues orquestres.



PROGRAMA OFICIAL DE FIESTAS

JUNIO - JULIO 1991

SABADO 22 DE JUNIO.-

A las 4,30 de la tarde
A las 11,30 de la noche

Vuelta ciclista.
Al Polideportivo Municipal, extraordinaria berbena, amenizada por dos afamadas orquestas y la actuación de MICHEL. Berbena organizada por aquellos que cumplen 25 años de matrimonio.

DOMINGO 23 DE JUNIO.-

Por la mañana, campeonato provincial de trial. Desde el lunes día 24 de Junio hasta el viernes día 28 de Junio, a las 7 de la tarde "TOROS" en el sitio de costumbre.

JUEVES DIA 27 DE JUNIO.-

A las 11 de la noche

En el Campo de Fútbol "Cervantes", actuación de la afamada revista de CABARET con la actuación de la supervedette CARLA DUVAL. (Nota podeis traer silla).

VIERNES DIA 28 DE JUNIO.- DIA DE LA JUVENTUD.

A las 9 de la noche
Durante todo el día

V milla urbana "Villa de Pego" lugar Plá de la Font. En el Plá de la Font, estará instalada la Feria Infantil "MUNDOLANDIA."

A las 11 de la noche

En el "Teatro Municipal" concierto a cargo de la Banda de Música de Pego.

A las 11 de la noche

Los días 28, 29 y 30 de Junio

En el campo de Fútbol "Cervantes" extraordinaria movida de Pop-Rock a cargo de: RAMONCÍN.

El Centro Excursionista de Pego, instalará un "Rocódromo" artificial en la Plaza del País Valenciano para que todos los niños puedan practicar la escalada.

Horario: día 28 de 18 h. a 20 h.
día 29 de 11 h. a 13 h. y de 18 h. a 20 h.
día 30 de 11 a 13 h.



SABADO DIA 29 DE JUNIO.- PRIMER DIA DE MOROS Y CRISTIANOS.

A las 7 de la mañana
A las 7 de la tarde
A las 11,30 de la noche

Diana Moruna
II Desfile de Moros y Cristianos Infantil.
Entrada de Moros y Cristianos, que finalizará al Plá de la Font en la Embajada.

Al finalizar, tendrá lugar la tradicional BERBENA al Polideportivo Municipal.

DOMINGO DIA 30 DE JUNIO.- SEGUNDO DIA DE MOROS Y CRISTIANOS.

A las 10 de la mañana

En el Paseo, 1ª Exposición Canina organizada por la Sociedad Canina de Pego.

A las 12 de la mañana

Desfile de las comparsas de Moros y Cristianos, por todo el pueblo.

A las 7,30 de la tarde

Entrada de Moros y Cristianos finalizando al Plá de la Font con la Batalla.

A las 12 de la noche

En el campo de Fútbol "Cervantes", tendrá lugar un gran espectáculo de variedades y música que contará con la actuación estelar de:

JUANITO VALDERRAMA Y DOLORES ABRIL Y REGINA DE SANTOS.

VIERNES 1 DE JULIO.- DIA DE LA SANGRE

A las 8 de la mañana
A las 9,30 de la mañana

Pasacalle de la Banda de Música.
Recogida de todos los que cumplan 25 años de matrimonio.

A las 10 de la mañana

Solemne Misa Mayor en honor del Santísimo ECCE-HOMO, Patrón de la Villa de Pego.

A las 5 de la tarde
A las 9 de la noche

Reparto de Murta por el itinerario de la Procesión.
Procesión de la venerada Imágen del Santísimo ECCE-HOMO.

A las 10 de la noche

Demostración de Fuegos Artificiales a la Plaza del País Valenciano.

A las 11 de la noche

En la Ermita de San José, concierto a cargo del Orfeón de Pego.

A las 12 de la noche

Tradicional Castillo de Fuegos Artificiales, que cerrarán las Fiestas de 1.991.

SABADO DIA 7 DE JULIO.- A las 12 de la noche

Gran Gala de la Comisión de Fiestas que tendrá lugar en el Polideportivo Municipal y será amenizada por dos Orquestas.



GRUPO



Gascó
GESTORIAS-ASESORIAS

Boronat
AUTO-ESCUELAS




PEGO: Plaza Mayorazgo Cendra, 12
Teléfonos 557 03 51 y 557 04 99
ORBA: Amépcas, 33 - Tel. 558 30 69

JUAN RAMON GASCO SISCAR
Gestor Administrativo
y Director Auto-escuela

 **GENERALI**
Assicurazioni Generali

**La Comissió de Festes
agraix la seua
col.laboració
a totes les Entitats**

Salón



PROXIMA APERTURA *Salón
de Fiestas*


Plá de la Font, 5 - Tel: 557 18 73 - 557 11 11
03780 PEGO (Alicante)

*Pascual Alemany Sendra
Ana Maria Vicens Sendra*



CRISTALERIA - MARQUETERIA
DECORACION


San Rafael, 56
Tel: 557 11 11
03780 PEGO (Alicante)



PEGO ALIMENTARIA, S.L.

*Les desea
felices fiestas*

DON POLLO



DELEGACION PEGO
C/ Capitan Cendra, s/n
03780 PEGO (Alicante)
Tels: (965) 57 12 25 - 57 00 59

SOMOS UNA EMPRESA JOVEN CON MUCHA EXPERIENCIA
DENTRO DEL RAMO LES AGRADECEMOS
LA CONFIANZA QUE HAN PUESTO EN NOSOTROS.
GRACIAS Y FELICES FIESTAS

SI AUN NO NOS CONOCE VISITENOS.

TAULELLS
ARAGOZA

COLOCACION
Y
VENTA

DISTRIBUIDOR MARAZZI - MASTER GRES - EXAGRES

Almacen. Avda. Alcoy, 64
Exposición y venta
C/ San Buenaventura, 17
Teléfonos. 557 14 86 - 557 17 23 - 576 67 23
03780 PEGO (Alicante)

FRANCISCO TORREGROSA



Barlets de la Societat

HOSTELERIA * AIRE ACONDICIONADO
SERVICIO REPARACION PROPIO

C/ Orba, 2 * Tel. 557 08 93
03780 PEGO (Alicante)

CON LA COLABORACION DE
MERCADONA
SUPERMERCADOS DE CONFIANZA
AVDA. ALICANTE, 7 - PEGO

Bar
RAMIRO



Ramón y Cajal, 7 - Tel. 557 03 79
03780 PEGO (Alicante)

JERONI

bar

*Us desitja
bones festes*

Paseo Cervantes, 9
Tel. 557 04 63
03780 PEGO (Alicante)

Bar PEGO

Cafés
Aperitivos variados

Fernando

Plaça Mercat, 11 - Tel. 557 00 66
03780 PEGO (Alicante)

**BAR RAVALET
(XIMO)**



Especialidad
en tapas

C/. San Miguel, 3
Tel. 557 00 72
03780 PEGO (Alicante)



ALICANTINO
helados

Tel. 96/285 29 94 OLIVA
Kiosco CERVANTES - Tel. 557 02 68
03780 PEGO (Alicante)



HELADOS

La Jijonencia

ELABORACION PROPIA
R.S.I. 28 123/A
Pla de la Font, 17 Tel: 557 05 29
PEGO (Alicante)
Las Nieves, 2
PLAYA DE PILES (Valencia)

Bar

NOU

Daniel Naya

Pl. País Valencià, 5 - Tel. 557 00 54
03780 PEGO (Alicante)

**Bar
SANT ANTONI**

Especialitat en: COQUES DE DACSA Y
TAPES VARIADES



MENJARS CASOLANS



Cafetería
"FARAIG"

(Bar Paco)

Especialidad:
Banquetes, Bodas,
Comuniones y
Bautizos

C/. Alicante, 1 - Tel. (96) 557 12 01
03780 PEGO (Alicante)

La Cafetería

MAJOR, 13

PEGO



Berlín **BURGUER**

S. Agustín, 2
Tel. 557 03 01
03780 PEGO (Alicante)

BALDOMERO

CAFETERIA

Esmerado Servicio

TODA CLASE DE APERITIVOS

C/. Filipinas - Tel. 557 04 24
03780 PEGO (Alicante)

DISCO - PUB



CAMPANILLOS

Platja Deveses - Carretera LES MARINES, 61
DENIA (Alicante)

**TERRASSA
BAR
MERCAT**

Plaça Mercat. 13. Tel: 5572273
PEGO BONES FESTES

BAR-RESTAURANTE

PICAINA

Batejos i Comunions

C/. Argentina, 23 - Tel. 557 18 67
03780 PEGO (ALICANTE)



Vicente Pérez Ortola

Capitán Cendra, 13
Tel. 557 10 03
03780 PEGO (Alicante)

Panaderia del de "EBO"

Ctra. Denia, 22 - Tel. 557 00 28
03780 PEGO (Alicante)

PANADERIA • BOLLERIA



CLOQUELL

San Fernando, 41 - Tel. 557 03 57
03780 - PEGO (Alicante)

ROSTIDORA Y CONGELATS

JAVIMAR

Pla de la Font, 9
Tel. 557 17 92

ALDI

*El estilo
diferente
y los precios
más bajos*

Plaça de la Constitució - Tel. 557 05 24
S. Agustín, 64 - Tel. 557 21 92
03780 PEGO (Alicante)

bar

ZORRILLA



*Especialidad en café
tapas selectas
y mariscos*

Mayor, 2 - PLAZA P. VALENCIA
Tel. 557 00 55 - 03780 PEGO



FORN
PASTISSERIA

MANGANERA

Especialitat en rosquilletes i coques

C/. Ecce-Homo, 19 - Tel. 557 18 07 03780 PEGO
Part. Maestro Blasco, 6 - Tel. 557 10 13 (Alicante)

Rosita de Maria Mari

Selección de Novedades
¡LA CASA DE LAS MEDIAS!



Paquetería, Mercadería, Regalos
Confecciones Bebé
EXTENSO SURTIDO EN:
Hilaturas y Lanas para labores

C/. Mayor, 16 - Tel. 557 03 18
03780 PEGO - Alicante

Charter

A RAS DE PRECIO

San Juan, 1 - Tel. 557 02 54
03780 PEGO - Alicante

PRODUCTOS
DEPEGO

panificadora pegolina, s. l.

Tel. 557 03 58

Registro D.G.S. 20333/A
03780 PEGO (Alicante)



PASTISSERIA
i
BOMBONERIA

SERVER

Poeta Llorente, 6 - Tel. 557 03 59
03780 PEGO - Alicante

Adriana

País Valencià, 15
03780 PEGO (Alicante)

C/. Mar, 28

Tel. 557 00 84

LA
MERCERIA

Albertina Mateu

03780

(Alicante)

*Lanas, Hilaturas, Botones, Fantasias y
novedades, Artículos de importación*

ECCE-HOMO PANADERIA

Rafael Siscar

Ecce-Homo, 1 - Tel. 557 01 65
03780 PEGO - ALICANTE

Pasteleria LA FONT Pasteleria CERVANTES

Pla de la Font - Tel. 557 02 70
Paseo Cervantes - Tel. 557 07 84
03780 PEGO (Alicante)



Rafael Sendra

Carnes Selectas:
TERNERA, CERDO Y RECENTAL
Especialidad en:
EMBUTIDOS DE TODAS CLASES

San Agustín, 48 - Tel. 557 03 69
03780 PEGO (Alicante)



NOVETATS EN TALLES DE POLLITA

Plaça Constitució, s/n.
PEGO

titos

TIENDA JOVEN

San Francisco Javier, 7
Tel: 557 12 28
03780 - PEGO (Alicante)

TOREXÓ

V A Q U E R S

Sant Agustí, 15
Tel. 557 03 75
03780 PEGO (Alicante)

Cuquerella

LIBRERIA - PAPELERIA
Casa fundada en 1913

MAYOR, 11 Tel: 557 01 19
03780 PEGO (Alicante)

Libreria - Kiosco

EL CAMPET

Gran Variedad
en Juguetes
Articulos de Regalo

C/.Fray Fco. Paris, 11 - Tel. 557 10 64
03780 PEGO

BOUTIQUE DEPORTIVA

GIMNASIO



VICTORIA

Culturismo masculino y femenino
preparación física - pesas para todos los deportes
Kempo, Karate, Kun-Fu, Profesores Titulados, Sauna

Pl. Constitución - PEGO - Tel: 557.15.52



RACS S.A.

Albanilera General

Tels: (96) 557 25 95
C/ Pablo Miralles, 8
03780 PEGO (Alicante)

PELUQUERIA DE SEÑORAS

Mari Carmen

PURISIMA, 8 - TEL 557 12 25
03780 PEGO - ALICANTE

Ana Oltra

MERCERIA

C/. Major, 7 - Tel. 557 03 53
03780 PEGO - ALICANTE

FALGÁS, S. A.

TRICOTS

Mayor, 4 - Tel. 557 06 29
03780 PEGO (Alicante)



PELUQUERIA

JAQUELINE

RAMON Y CAJAL - TEL. 557 12 54
03780 PEGO - ALICANTE

BAR MERESCAL

Especialidad en
Tapas
Hamburguesas y
Sandwiches



FARMACIA

José Llorca Martí

Ecce-Homo, 12 - Tel. 557 10 28
03780 PEGO (Alicante)



Casa MURALLA

ARTICULOS DE CARNAVAL,
DEPORTES Y JUGUETES

San Cristóbal, 10 - Tel. 557 21 26
03780 PEGO (Alicante)

PELUQUERIA DE DONES

CAPS NOUS

Angeles

AVDA. ALCOY, 50 - TEL 557 19 19
03780 PEGO - ALICANTE

L'ALTER

llibres i papers

ALTER DE PAU - PEGO
Tel: (96) 557 22 47



Mari Carmen

SAN FRANCISCO JAVIER, 37 - TEL. 557 06 40
03780 PEGO - ALICANTE

Vicente Quinto i Mengual



PELUQUERIA
UNISEX

MORERAL, 22 - TEL. 557 10 79
03780 PEGO - ALICANTE

CARPINTERIA

Jurapa s.l.

FABRICACION DE MALLORQUINAS Y PUERTAS

AVDA. DE ALCOY, 59 - TEL. 557 06 16
03780 PEGO - ALICANTE



CARPINTERIA
EN GENERAL

COCINAS - PUERTAS

Mengual

AVDA. VALENCIA, 20 - TEL. 557 12 02
03780 PEGO - ALICANTE



RAMON Y CAJAL, 24 - TEL. 557 12 51
03780 PEGO - ALICANTE

FERRETERIA, BATERIAS DE COCINA Y ARTICULOS REGALO



CAPITAN CENDRA, 2 TEL. 557 10 63
03780 PEGO - ALICANTE

Tenda **KIT**

SAN LUIS - 27 • Tel: 557 15 53
03780 PEGO (Alicante)



FLORISTERIA

Coronas
Bodas
Ramos de Novia
Festejos
y Ramos en General

JOSELEN

Pedro III El Grande, 1 - Tel: 712
PEGO (Alicante)

BAZAR
andorreta

ARTICULOS DE REGALO
GRAN SURTIDO EN RELOJES.
RADIOΣ. AR. CASSETES. ALTAVOCES
RADIOTELEFONOS DE 27 MHZ Y 2M

PLA DE LA FONT, 2 - TEL. 557 13 41
03780 PEGO - ALICANTE

FERRETERIA



RAMON Y CAJAL, 36 - TEL. 557 00 17
03780 PEGO - ALICANTE

*Taller de Carpinteria metálica
mixta y de aluminio*

Hnos. CHAPARRO, C.S.

C.I.F. G-03474558

Capitán Cendra, 28 - Tel. 557 06 87
Tel. particular 557 02 52 • PEGO (Alicante)

CARPINTERIA



hnos. Cabrera y Pérez, s.l.

CTRA. DENIA, S/N - TEL. 557 11 70
03780 PEGO - ALICANTE



MAJOR, 15 - SAN LUIS, 8 Y 11 - TEL. 557 03 72
03780 PEGO - ALICANTE

lotería nacional

Bono Loto

ADMINISTRADOR DE LOTERIAS 1-X-2
N.º 03-461

Fernando Sastre Estela

C/. PORCHETS - TEL. 557 11 56
03780 PEGO - ALICANTE

CAFETERIA BAR

PLA DE LA FONT

Especialidad en tapas

Pla de la font, 26
Tel: 557 09 11

FARMACIA

Leocricio Pascual Esteve

ESPECIFICOS

RAMON Y CAJAL 20 - TEL. 557 00 26
03780 PEGO - ALICANTE

TALLER CERRAJERIA,
CARPINTERIA METALICA Y ALUMINIO

Jaime Dominguis

CAMINO CARRASCAL, S/N - TEL. 557 11 17 - 557 12 47
03780 PEGO - ALICANTE

CARPINTERIA MECANICA

CASILDOS

GABRIEL MIRO, S/N - TEL. 557 05 65
03780 PEGO - ALICANTE

Talleres Cesar
Servicio Oficial



Avda. Alcoy, 46
Teléfono 557 06 71

03780 PEGO (Alicante)

BAR
TRINQUET



ELS DESITJA
BONES FESTES JOSEFINES

C/. San Rafael, 2 - Tel. 557 13 88
03780 - PEGO (Alicante)

CARPINTERIA

pavi

TEL. 557 19 79
03780 PEGO - ALICANTE

MOBLES

ALEMANY

MOBLES A MEDIDA
I LACATS
FABR.: CTRA. PEGO AL MAR, KM. 1 - TEL. 557 09 53
EXP.: LAVADERO, 4 - TEL. 557 09 33
03780 PEGO - ALICANTE

RENAULT

TALLERES COSTA

DENIA AVDA. REINO DE VALENCIA S/N - TEL. 578 00 62 - 578 18 92
ONDARA CTRA. ALCANTE VALENCIA KM. 91 - TEL. 576 62 10 - 576 62 59
PEGO AVDA. DE ALCOY, 109 - TEL. 557 09 61



Talleres
Avenida

SERVICIO OFICIAL 05345

Avda. de Alcoy, 3
Teléf. 557 02 26

03780 PEGO (Alicante)

TALLERES VIBER

REPARACION AUTOMOVILES
SERV. OFIC. CITROËN

AVDA. ALCOY, 69
TEL. 557 05 84 - PART. 557 06 34
03780 PEGO - ALICANTE

VICENTE PASTOR

CHAPISTERIA Y PINTURA DEL AUTOMOVIL
COMPRA-VENTA

ADSUBIA, 6 - TEL. 557 09 68
03780 PEGO - ALICANTE

TALLER MECANICO



Jesús Rocher Puig

MOTOCULTORES AGRIA E IMPAL

SAN RAFAEL, 16 - TEL. 557 03 27
03780 PEGO - ALICANTE

TALLERES



MAQUINARIA AGRICOLA
JARDINERIA
EQUIPOS DE PRESION
DEPURADORAS
RIEGO POR ASPERSION

Rafael Femenia

Servicio Oficial
(AGRICOLA)

Taller Avda. Alicante, 20 - Tel. 557 06 17 - Tel. Part. 557 00 70
03780 PEGO (Alicante)

Zapata
CONSTRUCCIONES Y TRANSPORTES

Avda. Fontilles, 43 Tel. (96) 557 02 95
03780 PEGO (Alicante)

PLANCHA Y PINTURA DEL AUTOMOVIL

hnos. Lloret

AVDA. ALCOY, 42 - TEL. 557 10 70
03780 PEGO - ALICANTE



SUMINISTROS

LUBRICANTES



Fernando y Juan Rafael
Ortolá Miralles, C.B.

San Rafael, 62 - Tel. 557 05 37 - PEGO

SANTI
Antoni
FLORS

San Antonio de Padua, s/n.

TALLER CARROCERIA Y CHAPISTERIA

Fernando Oltra



AVDA. DE ALCOY, 63 - TEL. 557 08 02
03780 PEGO - ALICANTE

TALLERES

"EL ROCH, S.L."

CARPINTERIA DE ALUMINIO
CERRAJERIA Y CARPINTERIA METALICA

CALLE SAN LUIS, 51 Y 52 - TEL. 557 03 60
03780 PEGO - ALICANTE

YESOS Y ESCAYOLAS

PASTOR Y COMPAÑIA

CERVANTES, 13 - TEL. 557 15 64
TALLER: CTRA. DENIA, KM. 1
03780 PEGO - ALICANTE

YESOS Y ESCAYOLAS

SANCHIS

C/. EL MAR, 116 - TEL. 557 19 18
03780 PEGO - ALICANTE

ELECTRICIDAD DEL
AUTOMOVIL.

Puigcerver
SERVICIO



Jaume I, 70 - Tel. 557 07 18
PEGO

ARENAS

FORNA, S.L.

EXTRACCION DE ARENAS Y TRANSPORTES

AVDA. DE ALCOY, 8 - TEL. 557 04 30
03780 PEGO - ALICANTE

TUBOS

SAGAÑES
TRANSPORTES

PREFABRICADOS, TRANSPORTES, MAQUINAS
Y MATERIALES CONSTRUCCION

FABRICA: Ctra. Sagra, s/n • Tel. 557 03 26
OFICINA: Ctra. Denia, s/n • Tel. 557 10 19
PARTICULAR: C/ Mar. 78 • Tel. 557 04 42
03780 PEGO

Fernando Ferrando Pérez

CONSTRUCCIONES



VALL D'ALCALÀ, 10-1ª - TEL. 557 01 73
03780 PEGO - ALICANTE

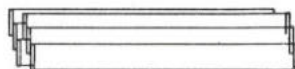
Claudio Masanet Serra

TERRAZO Y PIEDRA ARTIFICIAL
ESCALERAS, CHIMENEAS, PISCINAS, ETC.

FABRICA: CARRASCAL, 9 - TEL. (96) 557 08 17
PARTICULAR: LAVADERO, 55 - 2ª - TEL. (96) 557 17 31
03780 PEGO - ALICANTE

Joaquín Moll Pacheco

FABRICA DE TUBOS
MATERIALES DE CONSTRUCCION



CAMINO CEMENTERIO, S/N
TEL. FABRICA: 557 08 25 - TEL. PART. 557 08 29
03780 PEGO - ALICANTE

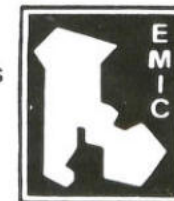
SABATES LA FONT



PLA DE LA FONT, 10 TEL. 557 12 66
PEGO

CONSTRUCCIONES

EMIC



CAPTAN CENDRA, 113 - TEL. 557 13 20 - PART.: 557 07 10
03780 PEGO - ALICANTE

T TOMASA

INSTALACION DE
PLACAS DE YESO



San Jaime, 1 - Tel. 557 11 92 - PEGO

TEXTIL VILLA DE PEGO, S.A.

TEXVIPESA

QUINTANA DEVALLES, S/N
TEL. 557 12 67
03780 PEGO (Alicante)



Electricidad XIMO

Joaquín Cardona Vicens

Instalador Autorizado A-666

San Rafael, 22 - Tel. 557 15 16 - PEGO

CONSTRUCCIONES

Pego, S.C.



AUSIAS MARCH, 26 - TEL. 557 10 98 - 557 07 78
03780 PEGO - ALICANTE

RELOJERIA José Ferrer

Venta de relojes y reparaciones
garantizadas



Filipinas, 2

03780 PEGO
(Alicante)

Calzados

MAVA

Ramón y Cajal, 30

Tel. 557 16 75

PEGO (Alicante)

FARMACIA



Encarnación Garrido Azpiroz

JOSE ANTONIO, 4 - TEL. 557 00 23
03780 PEGO - ALICANTE

Ramón Alemany Sendra S.a.

FABRICA DE PUERTAS · ALMACEN DE MADERAS

CORRESPONDENCIA
PARTIDA DE AMBRA, S/N.
03780 PEGO (Alicante)

Ctra. Nacional, 332 Km. 178'5
Tel. (96) 285 43 47
46780 OLIVA (Valencia)
Fax: 285 43 47

Bautista Aguilar García

FONTANERIA

LAVADERO, 40 - TEL. 557 08 16
03780 PEGO - ALICANTE

Martín Guixot Sendra

COLOCACION Y REPARACION DE PERSIANAS

San Agustín, 30 - Tel. 557 06 79
03780 PEGO - ALICANTE

IX

ASSESSORIA

JURIDICA, LABORAL Y FISCAL

C/. Moreral, 6 - Tel. (96) 557 17 72
PEGO (Alicante)

DISEÑO MODA
Mercedes García

M. G. S.

C/ Moreral, 1 Tel: 557 27 43
Te diseñamos y te confeccionamos tu moda.
Tejidos Selectos Nacionales y de Importación.
Bisutería y Cinturones

Francisco Miralles

PERSIANAS, CORTINAS Y FRISOS

Avda. Jaime I, 86 - Tel. 557 19 78
03780 Pego

fustpal

ENVASES DE MADERA Y PALETS

CTRA. DE DENIA, 41 - TEL. 557 07 05
03780 PEGO - ALICANTE

MANOLO
FOTO VIDEO

C/. Jaime I, 8 - Tel. 557 19 39
PEGO

Salón de Belleza

-Depilación
-Ulimpeza de Culs
-Masaje
-Hidromasaje
-Maquillaje

Lipstick
CHELO

La Paz, 6 - (96) 557 24 59 - Part. 557 15 80
PEGO

**CALZADOS
Y
PERFUMERIA**

EL PASEO

Paseo Cervantes, 13 - Tel. 557 11 07

Electrodomesticos

MANUEL IBIZA
NUEVA APERTURA DE LOCAL EN MONTE PEGO

● BLAUPUNKT

Jaime I, 17
Tel. 557 07 10 - PEGO

SEGUROS

Ramón

**25 AÑOS DE EXPERIENCIA
A SU SERVICIO**

M. Berenguer, 34 - Tel. 557 07 73
03780 PEGO (Alicante)

DROGUERIA Y PERFUMERIA

CENTRAL

SALON DE BELLEZA

PEPITA

C/. Major, 16 - Tel. 557 01 60 - PEGO

VIDEO - FOTO



LUCAS

MATERIAL DE REGALO Y FOTOGRAFICO

C/ MORRAL 9 TEL: 557 22 398 PEGO (ALICANTE)

ASESORIA VIDAL



MAPFRE

(SEGUROS)

SAN RAFAEL, 36 - TEL. 557 04 00
03780 PEGO - ALICANTE

HEINEKEN- AGUILA - HEINEKEN

ES...FILOSA

HEINEKEN - AGUILA - HEINEKEN

TEL. 557 05 54
03780 PEGO - ALICANTE

DEPARTAMENTO COMERCIAL




AUTOBUSES LA AMISTAD, S.A.

Marqués de Campo, 9
Tel. (96) 287 44 10
46700 GANDIA (Valencia)

ortopedia calzado

Camina

San Rafael, 3 PEGO



SOCIEDADES DE CAZADORES PEGO

Les Desea Felices Fiestas Patronales

Tel. (BAR) 557 10 10 - CAZADORES: 557 11 74
03780 PEGO (ALICANTE)

MUEBLES

VICENS



FAB. Y EXP. AV. VALENCIA, 16 - TEL. 557 08 51
03780 PEGO - ALICANTE

Diego Garrigós Pina

DISTRIBUIDOR DE BOLLERIA Y REPOSTERIA ESPECIALIDAD EN EMPANADILLAS

CAMILO PEREZ, 13 - TEL. 557 00 91
03780 PEGO - ALICANTE

NOVEDADES



Silveta

LENCERIA Y CORSETERIA

03780 PEGO (Alicante) Pla de la Font, 18
Teléf. 557 13 33

Rafael Nadal Escrivá



transportes

PABLO MIRALLES, 27 - TEL. 557 07 67
03780 PEGO - ALICANTE

Ernesto Panadero

QUIROMASAJISTA DEPORTIVO

C/. Pla Font, 10 - 2º
Tel. 557 22 39

RUEDAS

ROCHER

- VENTA Y MONTAJE DE NEUMATICOS
- REPARACION DE PINCHAZOS
- EQUILIBRADO DE RUEDAS
- ALINEACION DE DIRECCIONES

Calle Absubia, 6
Teléfono 557 19 23
03780 PEGO

DISTRIBUIDOR DE BUTANO

Salvador Escrivá Sastre



FIUPINAS, 14 - TEL. 557 07 15
03780 PEGO - ALICANTE

Saló de joc


Bill-Bol

Avda. Blasco Ibañez (frente instituto)
PEGO (Alicante)

PELUQUERIA → UNISEX

CHARO'S

Os desean Felices Fiestas



San Luis nº 44
Tel. 557 08 43
PEGO (ALICANTE)

MOTOS Y BICICLETAS




Vicente Sastre

Talleres "MICA"

SAN MIGUEL, 25 TEL. 557 08 22 03780 PEGO (ALICANTE)

SUPERS

Tandy

JOAQUIM PASTOR

C/. San Juan, 83
Tel. Super 557 28 07 - Tel. Part. 557 01 01
03780 PEGO (Alicante)



**BAR RESTAURANTE
MONSERRAT**

Salvador Sendra Siscar



Pla de la Font - 28
Tel. 557 20 73



REVISTES - JOGUETS
Detalls de Bodes i Comunions - Carnestoltes



Avda. Jaime I, nº 2 - Tel. (96) 557 23 26
03780 PEGO

Tenda **KIT**

José A. Alemany Boronat

San Luis, 29
Tel. 557 24 97
03780 PEGO (Alicante)

CORTINAS - RIELES

DISTRIBUIDOR
COLCHON FLEX

TEJIDOS

MIRALLES

Mayor, 6 - Tel. 557 02 63 - 03780 - PEGO

CASA DOMÍNGUEZ



Comidas

C/SAN MIGUEL, 82 • Tel. 5570257
PEGO (Alicante)

Jardinería
Floristería
Arreglo de Flores en general
Cerámicas y Plantas

Kentia



Avda. de Alicante, 14
Tel. 557 26 50

03780 PEGO
(Alicante)

**Salo de Peluqueria
I Estetica Unisex**



Pla de la Font - 13
Tel. 557 23 37

DOROTEO

Doroteo Puchol Puig

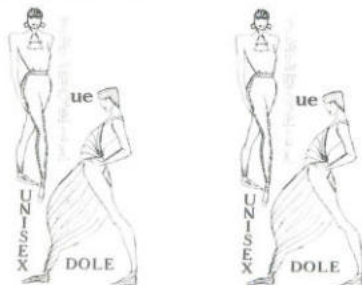
CARPINTERIA MECANICA, DECORACION Y COCINAS

Avda. Alcoy 78 - Tel. 557 10 22
03780 PEGO (Alicante)

**SERVICIO NEUMATICOS Y
EQUILIBRADOS**

**LAVADO Y
ENGRASE PEGO**

Ctra. de Oliva, s/n - Tel. 557 21 25
03780 PEGO (Alicante)



PELUQUERIA UNISEX

DOLE

C/ Santa Cecilia, 12 - Tel: 557 19 88
03780 PEGO (Alicante)

MA INDUSTRIA MAQUINARIA AGRICOLA

Carlos Siscar Sastre



TALLER
Avda. Valencia, 22
03780 PEGO (Alicante) Tel. (96) 557 10 51 - Part. 557 09 14

**VIDEO CLUB
VIDEO MANIA**

Novedades:

- * Presunto inocente
- * Darkhan
- * Cuando Harry encontró a Sally
- * Dos pajaros a tiro
- * Muerte entre las flores

CONSTRUCCIONES
MATERIALES CONSTRUCCION

COOPERATIVA
ONSTRUCCION

San Vicente Ferrer, Coop. V

OFICINA
Muria, 10
Tel. 557 12 57

PEGO

ALMACEN
Muria, R. 10 12 14

TORNERIA DE MADERA

FERNANDO "FRAU" PINTO

TODA CLASE DE TRABAJOS DE
TORNO MANUAL Y AUTOMATICO

CTRA. PEGO-OLIVA, S/N - TEL. 557 19 40 (PARTICULAR)
03780 PEGO - ALICANTE

TRANSPALA

MONTURAS Y ESTRUCTURAS
RENOVACION DE TERRENOS
EXCAVACIONES



GRUA 19 MTS.

Paseo Cervantes, 13
Tels. 557 28 05 - 285 40 19 - 557 22 61
PEGO (Alicante)



INSECTICIDAS

MOGAR

Carretera Oliva s/n.
Tel. 557 04 62 - Tel. Part. 557 09 81
03780 PEGO (Alicante)

LAPIDAS

Samper

Te 557 0958 PEGO (Alicante)

GREVI

CENTRO CONTABLE Y FISCAL

C/. San Luis, 71 - Tel. 557 18 31 03780 PEGO (Alicante)

CONTABILIDAD
CONTABILIDADES
MECANIZADAS
LICENCIAS FISCALES
DECLARACIONES HACIENDA
CONSULTAS FISCALES Y
EMPRESARIALES
SEGUROS EN GENERAL

**SALO
FILLOL'S**

*ES DESITJA
BONES FESTES
AL POBLE
DE PEGO*

Carretera Sagra, 103
Tel. 557 20 71



THE PICCADILLY CENTRE
Jaume I, 31 - Teléf. 57 07 76 - PEGO

*Ara baix la direcció de Ferran
Cabrera i Jordi Cabrera*

***Anglès, Alemany i Frances amb
professorat natiu*

***Clases de repàs de : EGB, BUP,
COU, FP*

***Mecanografia*

***Compatibilidad amb el PGC nou*

***Informàtica (Básic, Framework)*

***HHati*

**VIBRO
ORSA**

PRE-FABRICADOS
DE
HORMIGON

VIBRADOS ORTOLÁ SASTRE, S. A.

Ctra. Pego al Mar. s/n.
Tel. 557 11 19 - Tel. 557 22 10
03780 PEGO (Alicante)

PEGO MOTORS

SERVICIO OFICIAL

FIAT

CHAPA PINTURA - MECANICA

SERVICIO GRUA

Avda. Alcoy, 73 - Tel. 557 13 55
03780 PEGO (Alicante)

SALON DE BELLEZA

MARIA

SAUNA - MASAJES - DEPILACION

Está comprobado que los masajes
reducen la celulitis.
¡COMPRUEBALO con un tratamiento
de 15 sesiones te asombraras!



C/. Argentina, 7 - Tel. 557 11 54
PEGO

FUSTERIA
H^{NOS} Lorenc



Telf. Taller: 557 18 13
Telf. Part. 557 09 51

Maestro Berenguer, 103
03780 PEGO (Alicante)

FONTANERIA EN GENERAL
INSTALACION DE PISCINAS
CALEFACCION
AIRE COMPRIMIDO
Y GAS

EXIMO, S.C.
Fontanería

C/. San Miguel, 53 - Tel. (96) 557 15 97
03780 PEGO (Alicante)

El Castellano



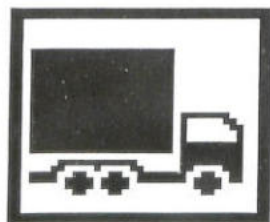

LACOSTE



BENISSA:
Carrer Nou, 24
Tel. 573 05 82

CALPE:
Calle Mar, 8
Tel. 583 01 91

PEGO:
C/ Pedro Sala, 1
TEL. 557.23.32



Transportes
ORTOLA

Pego: San Carlos, 13 - Tel. 557 10 27
Valencia: Cuenca, 99 - Tel. 380 36 84
Alicante: Mare Nostrum, 26 - Tel. 528 97 53

SAO RET



Ctra. Denia, 25 - Tel. 557 14 33 - 03780 PEGO

CAE
computer aided education **CENTRO INFORMATICA PROFESIONAL**



C. ADORN. 4. 1.
26.030.11.33
03780 ONDARA

AVDA. DE ALICANTE 18. B.
096.557.22.40
03780 PEGO

**PREPARATE PARA LLEVAR
TU PROPIA EMPRESA
APRENDE CON NOSOTROS :**

MODULO INTRODUCTORIO
MICROORDENADOR
OFIMATICA
SISTEMA OPERATIVO MS-DOS

PROGRAMACION
BASIC - BASIC II
FICHEROS

GESTION DE EMPRESA
TRATAMIENTO DE TEXTOS
CONTABILIDAD POR ORDENADOR
FACTURACION Y ALMACEN
NOMINAS TC1, TC2/1 Y TC2
MECANOGRAFIA POR ORDENADOR

INGLES
GRUPOS REDUCIDOS DE 6-8 ALUMNOS
SISTEMA AUDIO Y VIDEO

José M^a
Vilanova

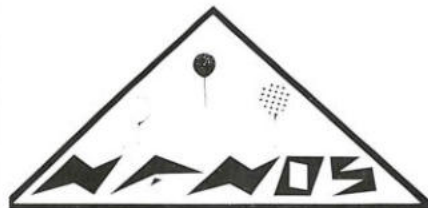
Tapizados

Avda. Alcoy, 76 - Tel. 557 09 27
03780 PEGO

SUPER ALIMENTACION



DENIA: Avda. Marquésado, 39-40 - Tel. 578 49 34
DENIA: Urbanización El Poblet-Las Marinas - Tel. 578 87 54
PEDREGUER: Urbanización La Sella
MORAIRA: Centro Barclay's - Tel. 574 50 94
MORAIRA: Urbanización Tabara
DENIA: Bar Chocolatería
Avda. Marquésado, 39-40 - Tel. 578 49 34
TEULADA: Avda. Mediterraneo, 107 - Tel. 574 12 87
CALPE: Edificio Primus - Tel. 583 11 73
PEGO: Plaza Mercal, 6 - Tel. 557 23 52
CANTIDAD Y CALIDAD A SU JUSTO PRECIO



R
O
P
A

San Francisco Javier, 54
PEGO (Alicante)

PAQUETERIA

Roba interior
Llenceria
Calcetins
Mocadors



Cremalleres
Botons
Llanes
Fils

Fray Francisco Peris, 2 - Tel. 557 02 60
03780 - PEGO (Alicante)

MARMOLES Y LAPIDAS



EXPOSICION
Paseo Cervantes, 13

TALLER
C/ San Rafael, s/n.



Mármoles Server

CTRA. DENIA, 39 TEL. 557 04 68
03780 PEGO (Alicante)

RESTAURANT

RAFEL

CARNES A LA BRASA
PARRILLADA MARISCOS
COMIDAS CASERAS



Avda. Fontilles, 11 - Tel. 557 12 36
PEGO



Al servicio del Deporte

VENTA Y ALQUILER DE
TRAJES DE DISFRACES

Ramón y Cajal, 10
(Carrerons de la Plaça)
Tel. 557 13 03
03780 PEGO



NUESTROS SERVICIOS COMPLETOS
DESDE 40.000PTS.

FUNERARIA RONDA

Ofrece al pueblo de Pego y Comarca servicio permanente.

Los precios de estos servicios son del 40% de descuento sobre los precios que se aplicaban en años anteriores, además servicio de coche fúnebre y capilla gratis.

Calle Pla de la Font, 36
Calle San Javier, 38
Teléfono: 557 07 58 y 557 00 93

BONES FESTES



BANCO CENTRAL
Su círculo de confianza.

Plaça del Mercat, 5
PEGO

olicril^{s.l.}

PLASTICOS ILUMINACION
ROTULACION POR ORDENADOR

Carretera de Denia, 28
☎ y Fax (96) 285 13 95

46780 OLIVA
(Valencia)

CRISTALS
Carlos
Oltra

GABRIEL MIRO, 3 - TEL. 557 06 54

ALMACEN: PARCENT, 18
03780 PEGO - ALICANTE

**COOPERATIVA AGRICOLA Y CAJA
RURAL DE GANDIA COOP. V.**

ENTIDAD COMARCAL

SECCION CREDITO PEGO:

C/. SAN FERNANDO, 26 - TEL. 557 16 46

03780 PEGO - ALICANTE

ALMACEN AGRIOS:

CTRA. GANDIA-DAIMUZ - TEL. 281 92 61 (2 LINEAS)

TELEX 62627 COGAN 3

DAIMUZ



COMARGAN



AGUAS POTABLES Y RIEGOS, S.A.



LES DESEA FELICES
FIESTAS PATRONALES



C/. MAR, 18 - TEL. 557 00 61
03780 PEGO - ALICANTE

EDUARDO CABRERA BAYDAL, S.A.

ESTACION DE SERVICIO

LAVADO DE COCHES



AVDA. DE VALENCIA, 21 - TEL. 557 04 14

03780 PEGO - ALICANTE

ELECTRODOMESTICOS PEGO, S.A.L.

VENTA Y REPARACION



PLA DE LA FONT, 16 BAJO - TEL. 557 18 98

03780 PEGO - ALICANTE

EL LLOC

DISCO BAR



San Carlos, 18 - Tel. 557 05 09 - 03780 PEGO (Alicante)



**CON 1.500 PELICULAS A
SU SERVICIO**



Tot Madera
C.I.F. - G 03.586.526 S.C.
C/ Murta, 4/n - Tel. 196/ 5571000 - Fax. 5572685
03780 PEGO (Alicante)



ALMACEN DE TABLEROS
VENTANAS, MARCOS
MOLDURAS, PUERTAS
Y MATERIAL PARA
LA CARPINTERIA

**SERESOLA
HERMANOS S.L.**
Fábrica de Puertas

CARRETERA DE DENIA S/N. - TEL. 557 10 14 - FAX 557 12 53
03780 PEGO - Alicante

GABINETE
CONTABLE

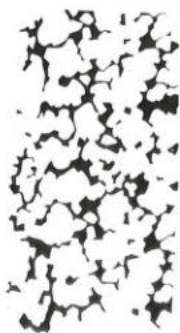
FILE

Pla de la Font, 14
Teléfono 557 28 68

03780 **PEGO**
(Alicante)



MULTIMEDIA
Creaciones Audiovisuales



Diseño Grafico por Ordenador
Logotipos, Anagramas
Rotulación en Vinilo
para Vehículos, Escaparates Comerciales
Vallas Publicitarias, Decoración...
Autoedición
Videos Publicitarios
Animación por Ordenador. 2, 3 D
Fotografía

AVDA-DE ALCOY Nº67
03780-PEGO (ALICANTE)
☎ 5570832

CAMPOY
LOGRAFIA

TRATAMIENTOS AGRICOLAS

DOMINGO GARCIA

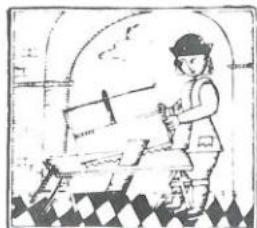
INSTALACIONES GOTEO
AGRIOS TOLERANTES

ADMINISTRACION Y ASESORAMIENTO DE FINCAS
C/. San Jaime, 18 - Tel. 557 09 81
03780 - PEGO

SUPER S
MONTANER



SAN JUAN, 82 - TEL. 557 11 27
CALVARIO VIEJO, 56 - TEL. 557 06 73
PLAÇA MERCAT, 6 - TEL. 557 23 52
03780 PEGO - ALICANTE



Vella
Nova

San Rafael n.º 63 - Tel. 557 03 15 (Taller)
03780 - PEGO (Alicante)

F
U
S
T
E
R
I
A



**¡VIVA
LA
FIESTA!**

Después de tanto trabajo y
esfuerzo continuado, unos días
de alegría y diversión están
más que justificados.
Por esto la CAJA RURAL PROVINCIAL
DE ALICANTE, al unísono con todo
el pueblo, grita

¡VIVA LAS FIESTAS!



CAJA RURAL
PROVINCIAL DE ALICANTE

OFICINA EN PEGO
C/. SAN RAFAEL 8
Tel. 557 21 06

MASCARELL
Oplins

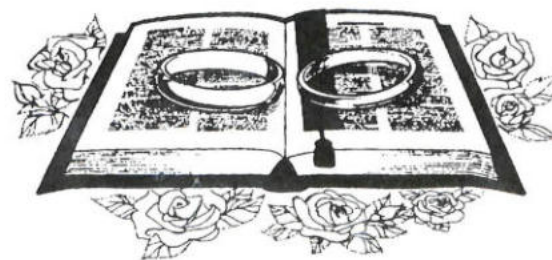
TEL. (96) 557 05 71
AVDA. JAUME I, 10
03780 PEGO (Alacant)

MASCARELL
joies

JOYERIA - RELOJERIA

— **TODO EN ORO** —

AVILA



Lineas actuales - Phanter-Cartier
Ultimos modelos
Garantia oro 1^a Ley • Relojos BENETTON

C/. Mayor, 8 - Tel. 557 02 21
PEGO

Cooperativa Agrícola de Pego Coop.V.

SAN RAFAEL, 20 - TELEFONO (96) 557 00 73

03780 PEGO (ALICANTE)



Les Desea unas Felices Fiestas Patronales

SECCION de CREDITO

Tel. 557 20 98

- Cuentas de Ahorro
- Cuentas Corrientes
- Plazos Fijos
- Préstamos
- Pólizas de Crédito
- Domicialización S.S. Agraria
- Domicialización recibos en general (Teléfono, agua, riegos, impuestos municipales y estatales).

SECCION HORTOFRUTICOLA

Organización de productores de frutas y hortalizas O.P.A. nº 271

- Comercialización de nuestra Naranja
- En tramitación expediente. O.P.A.

SERVICIOS

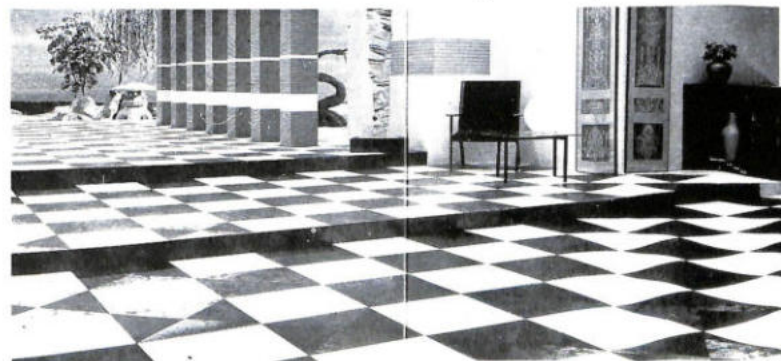
Tel. 557 22 03

- Almacen de abonos, insecticidas
- Pulverización
- Administración tierras
- Plantones
- Almazara
- Tractores



MATERIALS
DE
CONSTRUCCIÓ

SALVADOR GARCIA
COMPANY - c.b.



PAVIMENTS DE GRES - CERÀMICA - TAULELLS - SANITARIS I COMPLEMENTS

Distribuidor de:



Villeroy & Boch

ALPLANA

PORCELANOSA

cerámicas

aparici

S.A.

DIAGO

PRODUCTOS
CERAMICOS

TAUGRES

PAVIMENTS DE GRES

Exposició i Venta: Mar, 88 - Tel. (96) 557 05 72 - PEGO

GESTORIA - ASESORIA CALABUIG

(HONRADEZ Y PROFESIONALIDAD)

FISCAL - LABORAL - CONTABLE

GESTORIA:

TRAFICO
TRANSPORTES
INDUSTRIA
AGRONOMICA
ETC



SEGUROS GENERALES

ASESORIA:

RENTA
PATRIMONIO
IVA
P. FRACCIONADOS
I.N.S.S.
DELEG. TRABAJO
SANIDAD
SEG. SOCIAL
APERTURA EMPRESAS
Y ESTABLECIMIENTOS

PLANES DE JUBILACION - TODO TIPO DE VEHICULOS - VIVIENDAS - CHALETS
COMERCIOS - INDUSTRIAS - ACCIDENTES - ETC.

ECCE - HOMO, Nº 16 - Tel: 557 23 59
PEGO (Alicante)

**MIEMBRO DEL GABINETE, JURIDICO-FISCAL DE-
GESTORES ADMINISTRATIVOS Y ASESORES FISCALES
NACIONAL.**

Agradece a todos sus clientes la confianza depositada y les desea a ellos, y a todos
los pegolinos en general, que pasen unas muy

FELICES FIESTAS

insor, s.l.

VENTA E INSTALACION - SISTEMAS INFORMATICOS
San Rafael, 40 - 03780 PEGO - (Alicante)
Tel. 96/ 557 20 97 - Fax 96/ 557 13 49

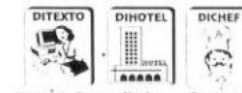
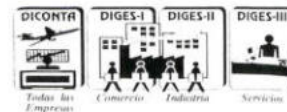


KX-P1540

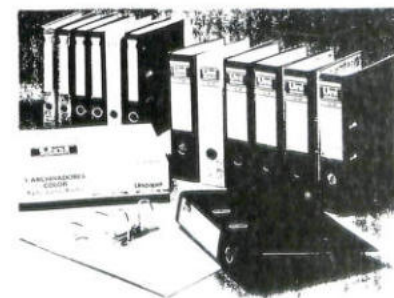
• 160 cps Text
• 60 cps Draft
• 60 cps LQ
• Print Mode Selector

- Diskettes
- Cintas
- Papelería

**MATERIAL OFICINA
MOBILIARIO**



DIMONI
software



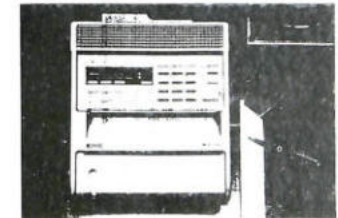
- Cursos
- Financiación
- Accesorios

IBM Personal System 2
Modelo 30 286



Amplio catálogo de periféricos para IBM Personal System 2. Incluye: impresoras, módems, discos, etc. En colaboración con el fabricante IBM, ofrecemos a nuestros clientes IBM, computadores, periféricos y programas de software de IBM Personal System 2 a total compatibilidad con los modelos personales.

RICOH FAX07



**SERVICIO POT-VENTA
MANTENIMIENTO**

Punto de Venta
Independiente
del Concesionario
GESA

Sistemas
Personales IBM



VALGA

MATADERO INDUSTRIAL DE AVES

Carolina Sala, s/n.
Teléfonos: 557 05 11 y 557 02 91
03780 - PEGO (Alicante)

Desea a la Villa de Pego

Felices Fiestas

DELEGACION VALENCIA

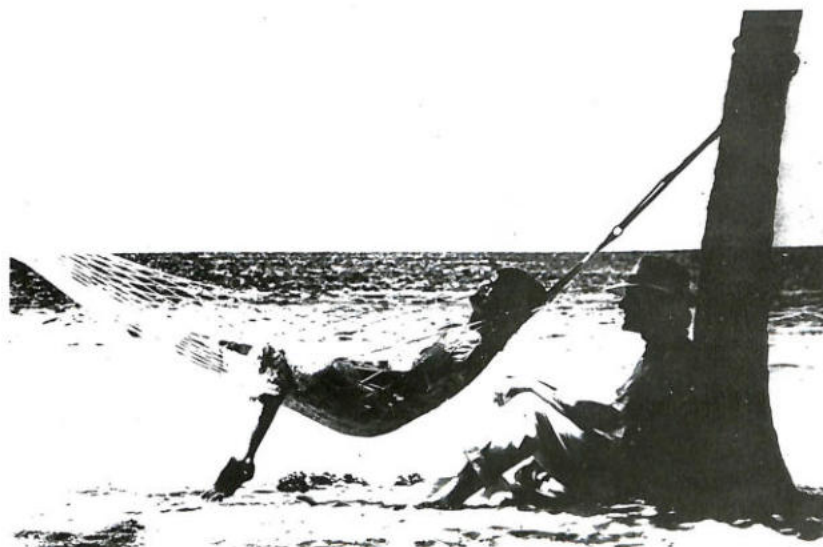
Pianista Amparo Iturbi, 14
Tel. (96) 341 52 22
VALENCIA

DELEGACION ALICANTE

Merca Alicante
Ctra. Alicante-Madrid, km. 4
Módulo 302
Tel. 510 25 33

DELEGACION ALDAYA

Avda. Vte. Blasco Ibáñez, 41
Tel. (96) 150 55 89
ALDAYA (Valencia)



Con toda tranquilidad



*Quítese preocupaciones de encima...
La vida cotidiana, hoy, ya produce bastante stress, como para que nos la compliquemos sin necesidad. Nosotros se la hacemos más fácil. Estamos para eso. Para su tranquilidad. En todo lo que necesite.*



CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE ALICANTE

Más de 8.000 Cajeros Automáticos y 120.000 establecimientos a su disposición en toda España

OFICINAS EN PEGO
Principal: Ecce-Homo, 9
Urbana: Plá de la Font, 15



BANCO DE VALENCIA, S. A.

Casa Central: Pintor Sorolla, 2 - Valencia

236 Oficinas en las Provincias de:
ALICANTE - BALEARES - CASTELLON
MADRID - MURCIA Y VALENCIA

LOS SISTEMAS MAS AVANZADOS DE LA TECNICA
BANCARIA, A DISPOSICION DE SUS CLIENTES

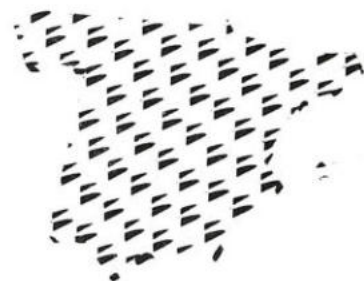
DEPARTAMENTO EXTRANJERO, ESPECIALIZADO
EN ESTOS SERVICIOS, CON RED DE CORRESPONSALES
EN TODO EL MUNDO

MIEMBRO DEL S.W.I.F.T. (SOCIETY FOR WORTWIDE
INTERBANK FINANCIAL TELECOMUNICATION). NUEVO
SISTEMA DE COBROS Y PAGOS INTERNACIONALES,
PUDIENDO BENEFICIARSE NUESTROS CLIENTES DE LAS
VENTAJAS DE ESTA NUEVA Y ADELANTADA TECNICA.

(Autorizado por el Banco de España con el numero 12.007)

OFICINA EN PEGO: Avda. Jaime I, 7 - Tel. 557 00 14 - 557 11 58
03780 PEGO (Alicante)

BANESTO, 2.205 SUCURSALES EN ESPAÑA.



**A SU LADO
EN CUALQUIER
LUGAR
DE ESPAÑA.**

Banesto, una de las organizaciones bancarias más amplias de España, está presente, con sus 2.205 sucursales, en la práctica totalidad del país. Dando un servicio ágil y profesional allá donde sea requerido. Porque su red exterior, con oficinas en los más importantes países, da la vuelta al mundo. Y lo que es más importante, con la personal atención que nos distingue.

 **Banesto**

SUCURSAL

Avda. Jaime I, 1 - Tel. 557 06 51 - 557 00 18

SEDE SOCIAL Pº CASTELLANA, 7 - 28046 MADRID



Taller en vanguardia de los acontecimientos
y teniendo en cuenta que
VD. Y SU VEHÍCULO
son lo más importante para esta empresa.

Nos hemos preparado técnicamente
para su seguridad, tanto en el funcionamiento de
su vehículo como en la seguridad del mismo.

*Garantizamos nuestras reparaciones
y al 100% su paso por I.T.V.*

SERVICIO OFICIAL



AUTOMÓVIL:

Mecánica, electricidad, chapa y pintura.

SERVICIO DE GRÚA

INSTALACIONES ELECTRICAS:

Industriales y de vivienda

Carretera de Oliva, s/n • Tels. 557 21 61 - 557 21 96 • Fax 557 26 49
Avenida de Alcoy, 80 (Servicio de Chapa y Pintura) • Tel. 557 05 51
PEGO (Alicante)





CON DINERO

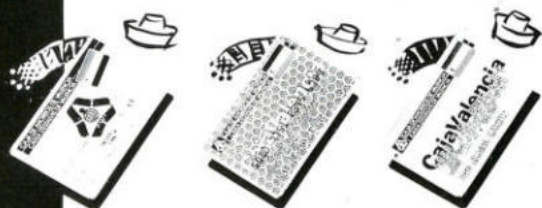
Utilizando las Tarjetas CajaValencia en la Red de Cajeros Automáticos

O

TELE-COMPRA

SIN DINERO

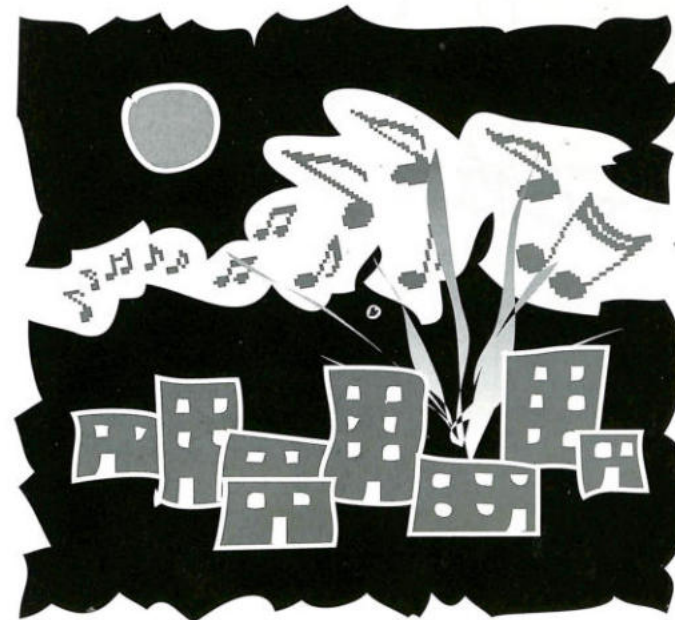
Utilizando las Tarjetas CajaValencia en comercios adheridos al servicio TELE-COMPRA



¡BONES FESTES, VISCA ALACANT!



CAJA DE VALENCIA
CAIXA DE VALÈNCIA



En Fiestas, unidos

Cuando llegan las Fiestas unimos los días con las noches, en un permanente ajeteo en el que se combinan luces, colores, música y truenos. Recreamos el pasado y vivimos el presente compartiendo la alegría con los demás.

con el futuro, gozando ahora de los beneficios fiscales y preparando el porvenir. Y así, que vengan las Fiestas y nos cojan tan tranquilos y tan unidos.

Con un **Plan XXI** de la CAM también uniremos el presente



Plan XXI



ALEGRIA - ALEGRIA

Y

BUEN HUMOR



¡Fuera las malas y largas caras!!

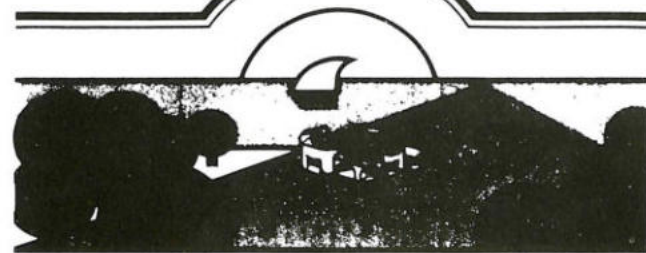
ES
UN MENSAJE
DE

NANO LULL



BETIARDO SEPEDA.

residencial



MONTE PEGO

Saluda al Pueblo

en sus Fiestas Patronales



**JUAN
PORSELLANES,
S.A.**

Av. País Valenciano, núm. 6
Telex. 68346 PORSE-E
Teléfonos (96) 573 02 00 - 573 07 04 - 573 04 07 - 55715 12
BENISA (Alicante) España

MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION

VIBRAMORA, S.L.

Avda. Valencia, 26
Tel (96) 557 04 33
03780 PEGO

Le ofrece todo el material relacionado en la construcción como:
Viguetas, aceros corrugados y mallazos, asfaltos, bardos, tejas y ladrillos, impermeabilizantes, tubería PVC, aislamientos térmico-acústicos isover.....



... Y además para un mejor servicio, hemos abierto una nueva exposición situada en el mismo local (frente a la gasolinera de Pego) en la cual podrá encontrar una gran gama de servicios de:

Mobiliario de Cocina a su medida. Mobiliario de Baño. Azulejos Cerámicos. Tabiquería y decoración de interiores con productos pladur. Chimeneas decorativas y cerradas. Porcelana sanitaria y grifería.

**DISPONEMOS DE PERSONAL ESPECIALIZADO EN SU MONTAJE
¡VISITENOS Y SE CONVENCERA!**

El Libretón
BBV

REALITZA:
Comissió de Festes del molt Il.lustríssim Ajuntament de la Vila de Pego

expert



y muy cerca de usted:

CASA
CARDONA S.L.
ELECTRODOMESTICOS

PHILIPS



Capitán Cendra, 8 - Teléfono 557 00 64 - 03780 PEGO